香港

為買股票較存錄入銀行的收益更加可閱。人們,特別是不可與與票較存錄入銀行的收益每年高達十五厘,勝於年息七層不夠抵銷目前的通膨率。」
本後向澳門主教表示
「股票的收益每年高達十五厘,勝於年息七層不夠抵銷目前的通膨率。」
李後向澳門主教表示

勝於年息七厘二的銀行定期存款

版六十第

廣東產品



新民利貿易有限公司

貨進促

已承辦農業銀行

342 Hennessy Road Hong Kong

號二十五百四千九萬二第 七至一八一七五七:機總話電

元壹幣港售零 張大五紙出日今

保用三年

全國銷量第一 質量評比全國第一

上海南京東路長江鐘錄店

中國輕工業品進出口公司 上海市分公司經營出口

TAKE YOUR STAND AT KALIFORD'S

# CHINA EXHIBITIONS 1986

We are scheduled to hold the following exhibitions in China:

#### 1.BUILDEX '86 WUHAN

International Exhibition of Building Materials and Equipment, April 7-13, 1986, Wuhan. 國際建築器材及設備展覽會 Venue: Wuhan Exhibition Hall, Wuhan

Organizer in China:

China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT), Hubei Sub-council.

#### 2.TOYMAKE '86 BEIJING

April 19-25, 1986. The exhibition of:

\* Mould & Dies for Metal or Non-Metal Products

\* Mould Processing Equipment & Instruments

\* Toy Making Technology

Venue: China International Exhibition Centre, Beijing.

Organizer: China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Sponsor: Light Industrial Ministry of the P.R.C. Co-organizer: China International Exhibition Centre.

#### 4.OFFI & TELECOM '86 TIANJIN

International Exhibition of Office Machinery and Telecommunication, November 1-6, 1986, Tianjin. 國外辦公及通訊設備技術交流會 Venue: Tianjin Industrial Exhibition Hall.

Co-organizers in China:

Tianjin Technical and Economic Development Service Corp. Tianjin Municipal Government Tianjin Industrial Exhibition Hall.

Tianjin Economic Commission, Tianjin Post & Telecommunications Administrative Bureau.

Sponsors: Guangdong Provincial Pharmaceutical Corp. China Chemical Engineering Import/Export Corp., Guangdong Branch. Guangdong Scientific Instruments & Materials Import/Export Corp.

The Guangdong Foreign Trade Corp. Display Centre of Foreign Products.

3.MEDISCIEN 86 GUANGZHOU

Venue: Exhibition Hall, The Garden Hotel, Guangzhou.

International Exhibition of Medical Equipment,

Guangzhou, The P.R.C., May 19-24, 1986.

國際醫療器械展覽會

Organizer in China:

1. BUILDEX '86 WUHAN		3. MEDISCIEM '86 GUANGZHOU
2. TOYMAKE '86 BEIJING		4. OFFI & TELECOM'86 TIANJIN
(The exhibition of:		
* Mould & Dies for Metal or Non-Met	tal Products.	Please send us a copy of exhibition brochure.
* Mould Processing Equipment & Inst		•
* Toy Making Technology)		
	Name	Title
Mail to:	· Company Nam	œ
Kaliford Trade Exhibitions Ltd,	Address	
3th Floor, Flat A, Fui Nam Bldg.		
18-51, Connaught Road, W., Hong Kong.	Telephone	ТоГех
Tel: 5-478306 or 5-478389. Telex: 75751 KALIF HX.		Signature

#### KALIFORD TRADE EXHIBITIONS LIMITED

加理福貿易展覽有限公司 Your good partner for doing business in China

13th Floor, Flat A, Fui Nam Bldg. 48-51, Connaught Road, W., Hong Kong. Tel: 5-478306 or 5-478389 Telex: 75751 KALIF HX

源錦會

的蕴藏量為一百八十億噸,居世界之首卡拉雅斯礦區藏有多種礦物,其中景也很廣闊。

老年醫學會議在南寧舉行

國最著名的長壽地區是廣西西北部的巴馬瑶族自治縣。該縣有百歲老人三日被新華社南寧三日電1中國絕大部分的百歲老人大多分布在西北、人 瑞食品食品多為低熱量低脂

環境飲食為主要因素

·國長壽區成因初探

穗廣東華僑中學

舉行復校慶祝會

限

# 舒爾茨 將討論等 今明兩天晤戈爾巴喬夫 里根稱已接受蘇削減核武器建議 抵莫

で・ 美蘇首艦 道個 美蘇首艦

會議後

大空軍事家商討盟

里根活動甚緊凑

時剛好在他安睡一宵之後 時剛好在他安睡一宵之後 時剛好在他安睡一宵之後 時剛好在他安睡一宵之後 時剛好在他安睡一宵之後

蘇聯報紙未刊登里根接見蘇記者

七層網

**8** 該 三 干

價油石訂自要不

往第的外四財

授教學大立市約紐

「陸大詩三談剛德唐 

1. 月舉行選舉。 
他說,他會要求立法機關安排在一月或

本等。 一、我宣佈,我準備隨時要求舉行大選 科斯今天說,他將於三、四個月內舉行全國 選舉,重新授權他統治該國。 馬科斯在馬尼拉接受美國電視台的訪問 一說,「我宣佈,我準備隨時要求舉行全國 一說,「我宣佈,我準備隨時要求舉行全國

數月內舉行大選 天宣佈

之間一場非典事

ル・衆 足民局心の 水 し、水 以民局心の 水 し、ツ 以民局心の 水 心 、 当 影衆施の連

系張階段

台

地

方

選舉

進

,江南

· 放生 在

比往年

舉未六十基排縣舉

裁軍新建議 及蘇外長 即和

人會面。 人會面。 人會面。 人會面。 人會面。 人會面。 人會面。 人會面。

預料他還會提出每年舉行一次美一蘇首腦會議的可能性,包括里根母預料舒爾茨將集中討論最新的美國裁軍建議。該建議於星期五在日本

日四月

清息報》今天没有如所料的刊登美國總統里根接受蘇聯報界訪問的消息。 一位美國總統接見蘇聯和一月二十六日約翰 一位美國總統接見蘇聯和 一位美國總統接見蘇聯和 一位美國總統接見蘇聯和 一位美國總統接見蘇聯和 一位美國總統接見蘇聯和 一位美國總統接見蘇聯 一個美國總統接見蘇聯 一月二十六日約翰 一位美國總統接見蘇聯 一月二十六日約翰 一位美國總統接見蘇聯 一月二十六日約翰 一位美國總統接見蘇聯 一月二十六日約翰

里根建議續有透露 凍結部署歐陸城

產油

國應自思

產量

**分避免發生** 

戰

巴促油國組織

趙紫陽巴西參觀

水電站及大鐵礦 無論 第

暴

罪

浪

八一年:陰豐滿飲 市立大學派去中國當「交換教授」。他 市立大學派去中國當「交換教授」。他 前立大學派去中國當「交換教授」。他 說,「一跨入國門,頓覺精神輕鬆。」 「八年前陰蠶四佈的氣氛,被喧嘩的談 笑聲吹散了」。此次返國,他在十二所 笑聲吹散了」。此次返國,他在十二所 笑聲吹散了」。此次返國,他在十二所 字聲,但也目睹了「外行領導內行」給 中國帶來的巨大損失。 :氣象昇平

冬立五十

英國目前的

突加上貧窮問題所導致。這些騷動的起因相當複雜,火頭由英國的中部伯明共三是最近兩個月發

73-335386 事得麵包車:原廠空調12座冰箱 卸車平板車本港國內設有維修廠

貨廣西松香

噸農民車・的士頭・日吉 日本 中井金系工業株式會社 裁傳: 72179 FWDEC HX

う意 注稿 ラデ





冬立五廿

大同酒

家將

(中國新聞社 中國新聞社

後天開張

地球,廣東省、海東省、東州消息、哈東州消息、哈雷、

的大洋 有衣 形 形 次 次 次 次 次 板 大 板 後 的 向 概

五分將火撲滅。圖為消防員在救火。、四部,派出三隊消防員到場滿救,到四時火後火勢猛烈,從地下燒至樓頂。消防部生大火。現場為一幢六層高的住宅樓字,下九路一百號地段,二日下午三時半左右下九路一百號地段,二日下午三時半左右

穂民房

醫學

會議

南

國

長壽

區

的蘊藏量為一百八十億噸卡拉雅斯礦區藏有多

不了。」 【中國新聞社華盛頓三日電】 一次的。中國雖然問題成筐成實,但目前似乎已踩出一條 一學業,不再唉聲嘆氣。第二是政府裏有效率的「內 一是國民黨政府黄金時代的「三十年代」也未曾有過的 一學業,不再唉聲嘆氣。第二是政府裏有效率的「內 一是國民黨政府黄金時代的「三十年代」也未曾有過的 一學業,不再唉聲嘆氣。第二是政府裏有效率的「內 一學業,不再唉聲嘆氣。第二是政府裏有效率的「內 一學業,不再唉聲嘆氣。第二是政府裏有效率的「內 一學業,不再唉聲喊氣。第二是政府裏有效率的「內 一學業,不再唉聲喊氣。第二是政府裏有效率的「內 一學,我有兩種感覺。第一是國內的「昇平氣象」。這 一次訪問是今年八月底。這次是應政協全國委員會邀請

一十年五八九一 環境 飲

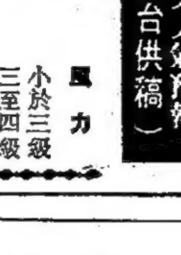
瑞食品多

食爲丰

防冠心 心病癌症

一期星

機飛型大等報叉三



Kincheng Banking Corporation 經營一切銀行業務 分支行均代辦理本行全資附屬機構 京城財務(香港)有限公司

Kincheng Finance (H.K.) Ltd.

如應支行 臺灣食行 非特洛西皮州 413: 5-461134 土區獨實行 ##\$: 3-639371 ■ St :,5-819727 CLL: 5-7745(2)

## : 0-81 1901 和木甸支行 祖門花園童行 图尼喻键文析 **44** : 3-307256 EE : 0-061033 **473** : 5-6186162 電間: 3-7434013



何意備中 Y現 小請中國 Y貨 組建文 \ 2 原

車模具一套,九成新

,歡迎國內建廠或投 資單位詢問有意情電 5-256045 鄭小姐洽

現貨廣西松香

· 五十鈴·萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱

中井金系工業株式會社

HK-7/BK-7電化鋁(製金紙

23 621570

碟型,風罩,轉擋錶 每公升油行50公里。 旺角洗衣街175號 偵探局

739 彌敦道 8 / F

日本住友積層板

長賴(香港)有限公司

JSW 日本製鋼所注塑機・STAR 日本星牌機械手

日本PP、PS、EPS、ABS,·日本化工原料及工業生產線

飛馳貿易有限公司 電話: 5-217136

代理黃金買賣業務

尖沙咀分行: 3-673171 奏 涌 分 行: 0-970277

僑裕財務有限公司

(本行全資附屬公司)

辦理港幣定期存款五萬元起

**雜誌、錄影機、青帶等可關之印刷電路板** 》

香港皇后大道中五號1202章 電傳: 61143.FINTD HX

OAK單,雙面銅箔積層板料

間腕標準ANSI (NEMA)規格差品FR-4 -CEM-3 -

西 區 分 行:5-499828

集 灣 分 行:5-586433

美学第三期分行:3-7426614

觀塘分行: 3-434141

油塘分行:3-499191

Ø

大量現貨能按出四個8M/E 838 計算器用人民幣結算質 量保證

742926 華迎貨 寶洽源 環 灣 環

號104 佛山市電話:84016

賀年咭

聯絡處:廣東省、佛山市金魚街16

整定单键分行。 25-8188616 西台型设施。 25-401036

大坑西分行 23·21953 大角唱分行 25·20068 尖沙咀分行 25·663835 好時中心分行 25·3 7220170

上海街分行

佐敦造分行

**达雷山分行** 

上交流分行 下变流分行 三配部分行

上水分行

粉码分行

县沙武运分行

青大仙下部分行

**超**3 956494 **超**3 953919

3-256362

250 221306 250 243047 250 808721

皇室大厦分行 35-7950072

大坑東分行

\$5-673452

)運輸公司<sup>館, 3-7449765</sup> 語, 3-7443893 盤麼地區集裝貨運/承運來往香港文錦渡及廣東省各地運輸業務,常備3-10噸密斗車、平斗車、硫斗車、吊機車、

車床西湖轉風批大小風泵水口膠料及塑膠廠生財工具。

地址:新蒲崗景藏街112號1字樓金興工業大廈(假日照常)

貨櫃車、8一8 噸危險品車, (每日專車收集散貨)(專人 辦理出入口證及申報關稅)為客服務。

尚有小量入錢享位,馬職業司機提供產佳出路

全新左軚平板車總匯——柏益車行 **◆五十鈴六至八噸 FTR115/六噸 JCR500** 

(實力十二噸 CMA52/五噸 CMA81

全新麵包車,農夫車,日本翻新車 國內維修廠:深圳沙河工業區



#### 香港愛藝道愛泰商業大厦1605室 電傳:74272 NAGAS HX 電話:5-750800 華 貿 易 振 公 司

3939989

本公司備有一級 黃蔴 大量現貨及 蒜頭桂 油松香桐油等現貨歡迎各買家及出口商 惠願垂詢請電 0-774105王洽

歡迎素取:PE超能纸(布)整套設備 PE收縮紙整套生產線 PVC收缩管、纸整套生產線等。包技術 包安裝 香港郵政總局信箱10668號

各類貨車、卸 泥車、混發土車、輕重建築開山機械 成行 **缩話:③-969255** 



1、大學或專上焊接專業學業或同等學歷者
2、熟悉等離子切割和氣體保護自動焊工藝及自動焊機操作,具生產工場管理經驗
3、有生產壓力容器及控制焊缝質量經驗者優先有意者請用中英文詳學近歷、近照及要求待遇函旺角郵箱79369號。

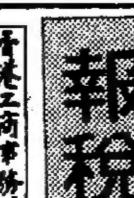


胃 ●1福· ●2·軟乍雞胸手頸 ●1油迎腮疽痛脚項 ●號蘇問痔頸腰腫肩 ●側地症瘡盤痛痛痛











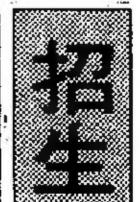


下、布製品 代發展國内外市場 引進投資 生産計削 K671945 K670252 應 PE.PVC 收縮管、紙

大量供

R ®345474 SI 發電機 SI SI 第 SI 第 THE SI THE





青衣島大機器廠聘請焊接工程師

中貿部:

JSW

(A) STAR

廣藝模具製造廠

廣藝玩具禮品製造廠

资深香港師父 承造大小模具 塑膠、電

中性陳永福。

香港工商事務所

TX TA

京赴昨淮宗喬屯家許

院 院 院 後 修 後 店 ・ 掠 去 中 日 下 午 **個**人 中

堅尼地道一戶被竊財物院

生輕圖海跳子女 人救勇員海年青

HOLAKE (HONG KONG) LTD.

遷址暨誠聘啓事

而原有各升降機、電扶梯廿四小時服務之

同時誠聘各廠升降機技工及助理技工(包

有四年經驗或具電單車駕駛執照者,優先

括三菱、日立、富士、東芝、意大利及歐美等

有意請電:5-762383-5

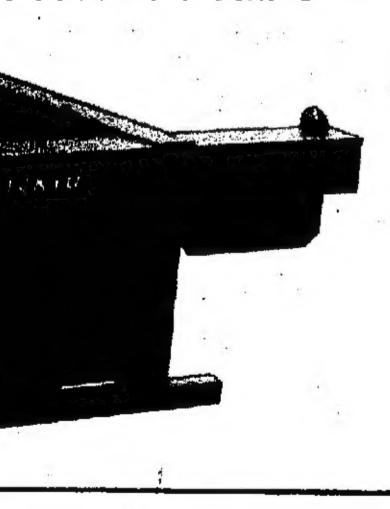
司寫字樓定於今年十一月三日起遷往香港希慎

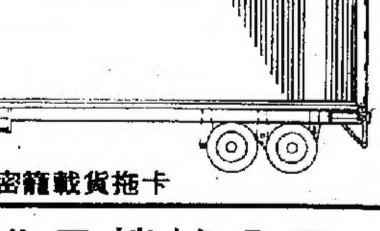
地址及電話仍舊不變。謹此敬告

各友好

架製造廠

重特殊用途車輛 **合類不同需求。** 





共昌機械公司 角太平道五號地下 活:3-7139288 54882 HUNWI HX

來兩人却已安

灣道華潤 侵低座四樓一十時至下午五時半





**削**音

創開年八緒光

價二不葉茶創始

八八三二一九K話電 五一六四一六K話電 二八三八五四K話電

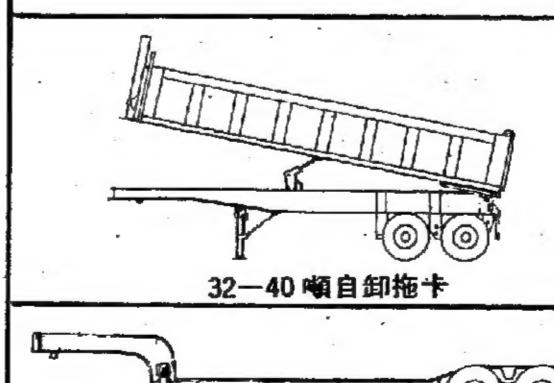
革新會發表

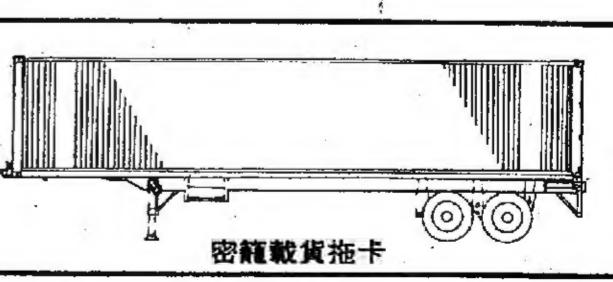
總監趙公輔頒獎。「羅富士盾」。 賽後,由香港大有六隊教傷隊参加,結果由

本本報訊】城市論壇昨日討論《應否設立冤情大使》的問題。 本語、 本報察社發言人郭少崇稱,現時兩局非官守議員並沒有檢查 中訴的褲者認為,應該註明「冤情大使」的權力限度,若權力過 大學立法兩局非官守議員辦事處,繼續接受市處的投訴。 東區區議員唐楚彦說,本港大多數人是贊數一案情大使》的問題。 本報察社發言人郭少崇稱,現時兩局非官守議員並沒有檢查 中訴的權力,而且港府賦予兩局議員在追方面的職權也不明確。 本報、如果要設立冤情大使,應該給予其存較清楚的權 中訴的權力,而且港府賦予兩局議員在追方面的職權也不明確。 本報、如果要設立冤情大使,應該給予其存較清楚的權 中訴的權力,而且港府賦予兩局議員在追方面的職權也不明確。 本報、如果要設立冤情大使,應該給予其存較清楚的權 冤情大 魔情人使若然 30 五人 10 五五 10 五五

日本最大規模之貨櫃車架製造廠 東急車輛







總代理:洪昌機械公司 九龍旺角太平道五號地下 電話:3-7139288

低床搬機拖卡 電訊:54882 HUNWI HX 品種齊備

居住環境好交通夠方便

兩房一廳面積分404、417及483呎三種

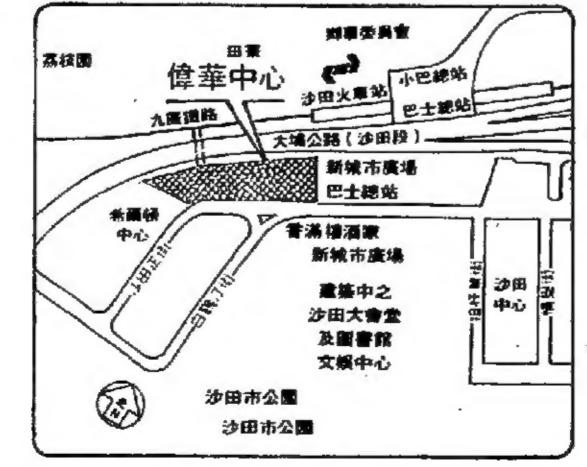
每單位僅售275,100元起. 首期一成 餘款25年分期 月供1,910元 由南洋商業銀行全資附屬機構南洋財務有限公司承辦)

居住環境好 偉華中心毗連新城市廣場,鄰近 決將落成之沙田大會堂、圖書館、文娛中心及 佔地廣達百萬呎之沙田市花園。

住宅間格住 四座三十層高大厦,地下至三樓 爲商業,四樓以上爲住宅單位,每層八伙,每 伙兩房一廳・間格實用。

私家游泳池 設有四萬多呎平台花園、私家游 添池、幼稚園、有蓋遊樂場及花園休憩處。

交通夠方便 鄰近沙田火車站、大小巴士總站 來往九龍新界各區快捷方便。



洽購處

長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話:5-266911(30線) 地盤投有示範單位歡迎多觀

發展商

陳偉沙田新市發展有限公司

長江實業(集團)有限公司

接把香港仔海旁和香港仔蓝區分與海旁新路通車的同時,問

留單位。 第七期某<u></u>
盛十七樓一十六歲,住美孚新邨 女死者姓李,五

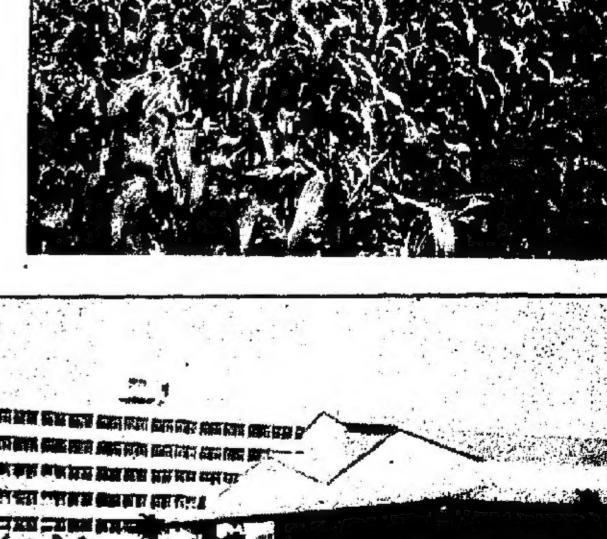
本報記者 陳自瑜

lotel·豪華舒適

長、東京及廸士尼樂園 9晚夜總會,住宿一流太酒店

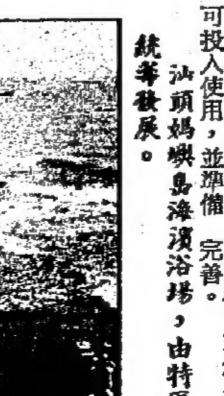
受溫泉浴及熱沙浴

魚覚



魚虎老鐮坑泡鷄

防提須性毒帶均



• 角一房廠業工區特頭汕



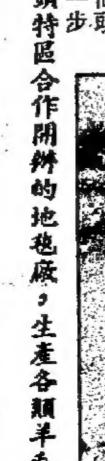
港至汕頭、廣州、太平、江門 、三雄松栗。 、20座包車、深圳至湖汕各地 車票:92.94.96次 県及華僑簽証。各實館訂房

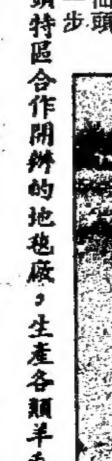
各大城市機票 內香港取集。 東大部份採用空中巴士。 型客機、安全、舒通、快捷

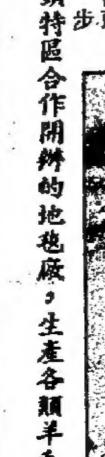
讀 者 名

D九融運物道580数 G 開牧中心1305-6里 344 3 ─328029 3 ─883553

9道458-468號 全聯商東大 • 6-8339033 5-8330185



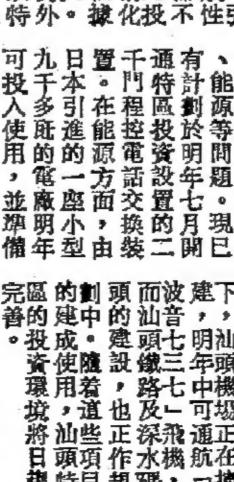












冬立五廿

出版

· 處鄉棺置放是室儀端

墓的馬車有為端前左:圖原復構結藍漢號一台條大

上右,「凑題陽黄」是即堆木形方長的麻麻密中當,道

版六第

哥

爲

讀

者

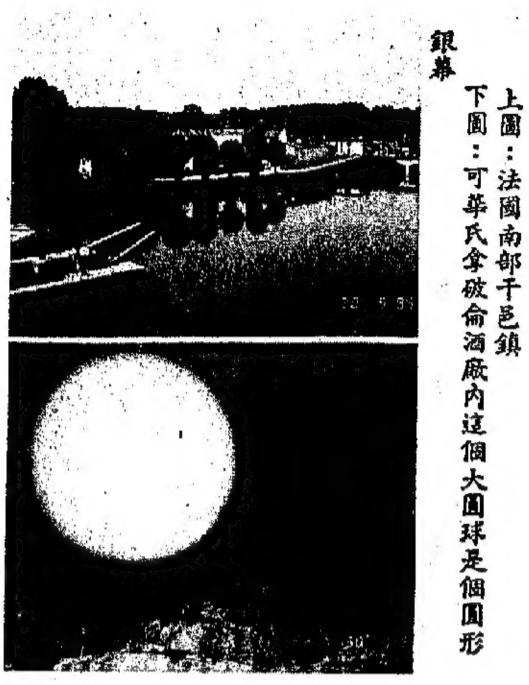
名

سر الله

三八

est.

家一有沒是但,氣名有很然雖方地個這 美產了除它實其·點遊旅作列它把社行旅 0 麗美很也景風,外之酒



暢遊:東京、箱根、富士山、 濱名湖、白絲瀑布、京都、 奈良、名古屋、大阪、東芝 科學館及子彈火車等

本州 本州廸士尼八天 \$4,390 六天 \$3,630 天天出發

東京廸士尼五天 \$3,250逢四、六出發

九州、本州海陸空團 海陸空廸士尼、九州、東京 九天 \$4,890 逢星期一出發

海陸空九州、大阪、東京 九天 \$5,290

晚機返・舒適省時 ● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel,豪華舒適 ● 乘搭逾一萬三千多噸的 向日葵郵輪·船上設有泳池、

網球場、遊戲機場、商場

哥爾夫球塲等・設備齊全 並可沿途欣賞日本海岸美景。 暢遊:福崗、九州、熊本城 阿蘇火山、霧島、櫻島火山、 指宿、鹿兒島、大阪、京都、 奈良、東京及廸士尼樂園 ● 多晚夜總會,住宿一流太酒店

鹿兒島、本州、廸士尼 鹿兒島九州八天 \$4,500 逢星期三出發

\$4,890 逢五、六、日出發

暢遊福崗阿蘇火山、水前寺 公園、熊本城、球磨川、霧島、 **鹿兒島、櫻島火山、指宿、** 長崎鼻、池田湖及東京廸士尼 多晚夜總會,住宿-流大酒店 享受溫泉浴及熱沙浴

韓國本州廸士尼八天豪華團

516廣塲、鹿兒島、櫻島火山、 指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等 ● 住漢城華克山莊喜來登大酒店、 皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店 東京韓國九州九天賽華團

\$5.190 逢星期二出發 韓國九州九天豪華團



火車層八天 天天出發

600

俑馬兵看安西遊

便方適舒花金任

420 470 1012

中國西南

毘明、石林直航艦 青岩山、長沙 北京運航艦

\$150 遍遊西湖、泗洲塔、東坡館、九曲橋 、點翠洲·····諸名勝。東江菜午膳。 用冷氣直通巴,一車往返九龍惠州,週間舒 遺(全港獨有)

番禺灌花山旅行專練 日一定出發,歡迎預定。 蓮花山 東莞 石龍 太平兩天逍遙遊

十一月二日(週六)下午舉辦 蓮花山、太平、香蜜湖天半遊 \$290 週六下午直巴出發,遊程除東莞、石 畢,蓮花山廿餘景,鳳城名菜等四餐,宿一流資館,順遊石岐……直巴往,澳門返。保證舒

冷套房,包浸温泉。 十一月九至十一日舉辦 \$530 全遊白藤湖江門新會小鳥天堂圭皋山 石岐小欖……等名勝,包二優宿,七美祭。

由廣州飛內地各大城市機票 機票落實後!三天內香港取票。 請注意:現國內班機大部份採用空中巴士, 747、737等大型安接、安全、舒道、快捷 (天津 / 抽頭海) **展展** (MA) 7 

**欧迎侧人、围帽及各同業先進電詢**: 香港新聞商軒尼特近458-468號 金聯商東大 厦1802室 TRL - 6-8339033 5-8330186

蝦錦錦肉狸甲瑙

香密湖 野味園 平日\$140 假日\$160 一天遊直通 巴士往返 海鲜四 平日\$100 假日\$120 天半海鲜團\$298電氣化火車往直通巴士返 二天海鲜四\$388直通巴士往返 住石岩湖雙人房或西胤湖雙入房任禪 西嵐湖 石岩湖 二天自助遊套票\$188 訂房 西麗湖\$220 石岩湖\$220 京鵬\$180

歡迎工廠社團公司機構包圍,特價優待,可

自定行程

3-912185 3-916087 旅遊 彌敦道688號旺角中心 第一座1908室

九天雙程航空團

楊遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 採用直通車或飛翔船往返港穗 \$3288 中秋應節·決不延期·報名從速· 代訂:港穗及國内機票、船票、車票。 並代訂下列酒店 北京天坡賓館每晚\$260 上海绵江飯店每晚\$380

廣州白天鹅每晚\$330 廣州中國大酒店每晚\$330 查詢行程及報名請臨下列代理或相熱旅行社 柏聯旅遊中環大道中233號2樓 5-411894 旺角開敦中心1301室 3-323310 太平旅遊石塘咀大道西513號地下5-8171242 5-8150015

迎賓旅遊彌敦道300-6號2樓 3-889427 油麻地佐教道裕華國貨 3-310888 大公報旅遊部灣仔軒尼詩道342號 5-757181 珠江旅遊香港干諾道西28號地下 5-408796 富士東方旺角登打士街56號柏格 3-320623 商業大厦1415室 3-307676

十一月三日(星期日) 共舉辦三線 任君選擇 ①惠州 西湖 一天遊

②石岩湖、番蜜湖、沙井一天遊 \$150 直通巴士來回過關,遊遠石岩香蜜兩 湖,在沙井享豐富海鲜餐。 ③東莞城、石龍、厚街一天遊 \$145 直巴往,電火車返,包豐富午膳。 承 國營東東京工程處委辦:

用冷豪巴,華麗遊船,宿冷彩視套房。十一月二日(週六)舉辦,及以後逢週六、 \$360 直巴來回,舒適快捷,全港獨有·遊 遍蓮花山廿餘景。莞城、可園、石龍、太 平……包海鲜餐,及正、早共四餐。

通超值,超值,超值! 十一月二日(週六)下午舉辦 羅浮山、湯泉、博羅、惠州天半遊 \$278 週六下午直巴出發,供三餐,宿湯泉

白藤湖、江門、新會、石岐三天遊 「珠江」輪往返。 十一月九日(星期六)奉辦

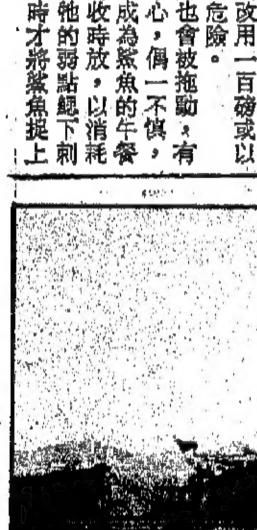
肇慶七星岩 廣州 佛山兩天半遊 \$488 週六下午直巴往,過一下午返,绝不 擠迫。遊遍發慶、廣州、佛山名勝,宿一流 賓館兩晚,包膳六餐。 非假日兩天團 5310蓮花山東莞太平兩天遊 十一月六、七(週三、四)率辦 報名處九龍旺角洗衣街62號得資大厦地下13 號店(旺角中旅社模下)電話③910231 ③902 536 詳詢請電③305221叫6683

· 歡迎商廠社校獨立組團折扣優待 ·

代理珠江船務公司、香港室汕頭、廣州、太平、江門 、中山、葵鹿、三津松栗。 代理測隔、潮安9、12、20座包車、梁圳至潮汕各地 代院香港至廣州直通火草票:92,94,96次 代酬廣州歪內地各段機果及華雲遊廳。各雲館群為

(AO)

華昇旅行社有限公司九股编权道5609代G领教中心1305-6至 3-322411 3-328844 3-328029 3-883553





SHAN"



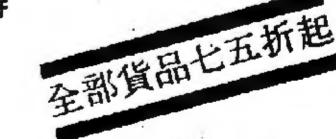
百青

中國陶瓷向馳名中外,此次展覽滙集國內各省名貴 陶瓷二仟多件。其中包括有江西景德鎮的粉彩瓷、藝術瓷、 雕塑瓷、薄胎瓷等。江蘇宜與的陶器動物及紫砂茶壺。 福建德化的象牙瓷、白瓷。浙江省的龍泉青瓷、官窑瓷。 河北省的定窑瓷及廣東石灣的陶器人物等。 此外更有多件精品首次在香港展出,畫工精細,製作巧奪天工。 歡迎各界人仕參觀選購。

展覽日期:11月2日至17日 展覽地點:灣仔華潤大厦低座二樓大堂

展覽時間:上午10時至下午7時

話:5-8317970



# 爲你提供新口味

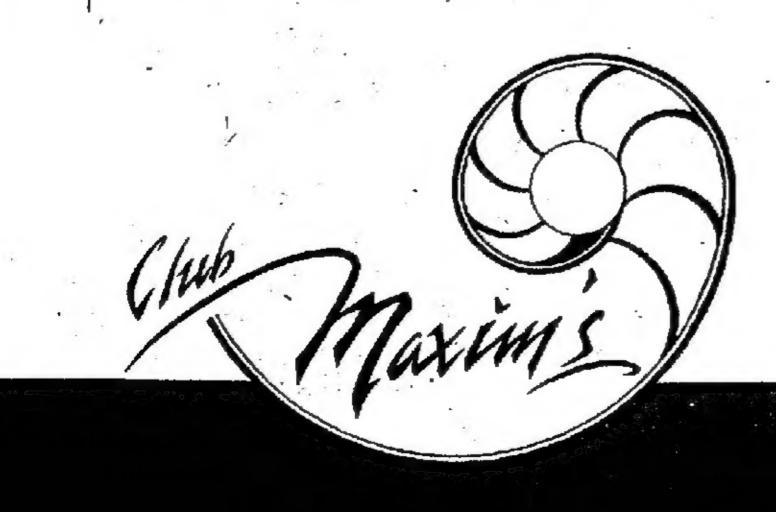
新派西菜

海鮮、牛扒、鵝肝、燻鴨、沙律吧

吉兆壽司 手卷、壽司、太卷、魚生

日式和食

時令係仔菜、特式飯



VOY | CFS | CY | Eta/d

3807 | 8/11 | 9/11 | 10/11

3946 | 15/11 | 16/11 | 17/11

4170 | 30/11 | 31/11 | 1/12 4265 | 6/12 | 7/12 | 6/13

| VOY | Eta/d | Closing

3807 | 10/11 | 9/11

3946 | 17/11 | 16/11

4170 | 1/12 | 31/11

4266 8/12 7/12

Jupan Line

美國西岸貨櫃航線

NON-CONFERENCE INDEPENDENT

CY : Modern Terminals Ltd.Tel : NT-0226211

CFS . Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899, 3-7271888

24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND

(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)

ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA,

PACIFIC NORTH WEST : VANCOUVER, SEATTLE,

EAST CANADA ST. JOHN, MONTREAL TORONTO.

直航: CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, SANTO

貨倉裁貨時間:十一月十日(下午五時)

直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO

貨盒截貨時間:十一月十日(下午五時)

汎洋航運有限公司

香港干諾道中18-14號 Tel.5-216461(6 Lines)

收货站·迅载货倉油塘地段 TEL: K-7271888

高輝發道24號TEL。K-7179988

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre軟陷貿易中心14樓

QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO

TOBAL) (PANAMA, COLON VIA

CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-

CRISTOBAL)兼收貨箱(FCL)CONTALNER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

DOMINGO (FCL) CONTAINER AVAIL-

ABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

PORTLAND.

大利亞 ZEELANDIA

\*米州丸 BEISHU MARU

太陽神 JAPAN APOLLO

(Conference Member) .

太利亞 ZEELANDIA

米州丸 BEISHU MARU

中南美航線

太阳神 JAPAN APOLLO

加勒比海航線

新加州丸 SHIN-KASHU MARU

新加州丸 SHIN-KASHU MARU

BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.



早球失戰昨

傷命致敗落







秤國陳,門攻(中)特福士侠 球皮去項(右)

R華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD. 上海新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation, Shanghai 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Shipping Co.

香港二上海。貨箱/散貨班輪 收貨期 抵/離期 名/航 次 (全貨搶班輪) 3-5/11 NEW HAI HUA''Y .37 2-6/31 (散貨班輪) 新海利·NEW HAI LEE''V.27 6-12/11 9-11/11 新海虹 泊B16泡 'NEW HAI HUNG'' V.25 2-8/12 新海寧···NEW HAI NING" V.27 7-10/11 8-11/11 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 香港二天津 新港 貨箱班輪 豫收北京·石家莊·秦皇島·哈爾濱·大連·朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨 抵/雞期 名/航 次

天 燕 輪
"TIAN YAN"V.1 2-3/11 即日-1/11 天 照 輪
"TIAN YUE" V.42B
天 翔 輪
"SKY HOVER" V.77B 即日-3/11 4-5/11 2-9/11 10-11/11 天 龍 輪 (f (散貨班輪) 6-12/11 9-14/11 收貨站:茭涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

阅安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 有基式開州。省籍/散貨班輪。 收貨期 抵/離期 永 安 (全貨箱班輪) \*YONG AN"Y.FY018 泊B7 30/10-2/11 2-4/11 華安(散貨班輪) "HUA AN" V.FH008 7-9/11 7-11/11

抵/離期

14-16/11 15-17/11

嘉禾輪衛公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen 香港、海門◎貨箱班輪◎ 名/航 次

"JIA HE" V .A J021

容奇:中土出11號、中土出14號 石妓:中土出12號 澳頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 ★以上港口每星期均有一航次★ 陸路貨運 \* 各大城市之灾率包卡及零款 貨運 ※本港直達廣東、議建之貨標推運 \*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆獲轉指及假倉服務 如大宗貨物,可特別安排專船接運

香港产北海《定期貨箱/散貨班輪》

收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305

★天天收貨(兼收海口、三亞、湛江散貨)★

香港二汕頭『定期散貨班輪

★毎星期一、四到港・星期三、六直放汕頭★

香港丰溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線

M.V. "SOUTHERN 907"

M.V. "SOUTHERN 908"

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V. "LONG HUA 1"

M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "ZHI SHAN 4"

下赛·漳州·東山 散貨班輪

M.V. "YU ZHI 2"

M.V. "YU ZHI 3"

「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"

「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"

★毎星期一航次★

香港丰廣州·黃埔·水口·石岐·容奇·東莞·澳頭

新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 東莞:中土出9號

M.V. "SHANTOU"

南方907」

「南方908」

「龍華1號」

「龍華2號」

「芝山2號」

「芝山3號」

「芝山4號」

「育志2號」

「育志3號」

「汕頭號」

香港代理: R華夏企業有限公司 香港灣仔港灣道26號華灣大厦19樓 四5-8317583 5-8317577

香港一青島 貨箱航綫 M.V.'LU FENG'

毎月二航次

State of the second of the sec 香港一靑島 散貨航綫

「五蓮泉」 M.V.'WU LIAN QUAN' 「珍珠泉」 M.V.'ZHEN ZHU QUAN' 「漱玉泉」 M.V.'SHU YU QUAN' 「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN' 「金綫泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN'

「魯海六五」 M.V.'LUHAI 65' 自由國籍建設在公司。山東省資訊分公司 CHINANATIONAL CEREALS, CILES FOODSTUFFS MP & EXP. CORP., SHAMDONG FORDSTUFFS, BRANCH

> 香港 青島 散貨航綫 M.V.'YAN AN WU HAO'

中國對外貿易運輸公司天津分公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TENTSIN BRANCH

香港辛天津 散貨航綫 M.V.'TSING YI ISLAND' 「靑衣島」 每月一航次

局船務企業有限公司啓 . "ZHOU SHAN 34"

請即郭

穿梭機進行

生物試驗



为立置。 家用消費品展號中,玩具都佔了頗重要一向注重玩具製造,每年在漢堡舉行的一向注重玩具製造,每年在漢堡舉行的造些換衣服娃娃乃西德出品。西德力和品味。

泰四十失明學章 好了解地心吸力、宇 響,這方面的資料, 由射線和重離子對生 可能有助了解人類的 物生長的影響。 太空暈眩病。 對幼蛙進行的另 大空暈眩病。 一大明學等,這方面的資料, 大空暈眩病。 谷三日電一來自黎國 長途跋涉籌善款 到曼谷歷時川天

**则子在太空孵化** 

梟 部 南 可 查

查爾斯與戴安娜訪 撲前擁吻 八膽女童越

凱竇京都華魯新聲 今天公映



監獄當天堂·獄長都投降

# 靑山發電廠令中電用戶夏季淸爽涼快



火炎夏日又過去了.今年的夏天雖然不長, 火 但也相當酷熱. 隨着氣溫上升, 我們的 用電量也不斷增加:冷氣機、風扇、雪櫃等 不停開動: 更多工廠日夜開工, 用電當然也 增多.中電用戶的最高需求量,就較去年增加 百份之十點二.

中電能應付今年夏天不斷增加的用電需求, 實有賴青山發電廠出色的操作效率和表現.

#### 配合今日和將來的用電需求

青山發電廠全部工程將於一九九○年完成。 届時將會是世界上最大的燃煤發電廠之一, 供電能量將高達四十二億八千萬瓦。

究竟青山發電廠需要多少煤,才能生產 足夠的電力,應付夏天的高用電需求呢?A廠 和B廠每日可燃煤共三萬五千噸,而發電廠內 則可儲存九十萬噸的煤,足夠三十天之用.

#### 爲將來投資

青山發電廠A廠的四台巨型發電 機組經已落成啓用, B廠亦在加緊 興建中,以適應不斷增加的用電 需求, 而整個青山發電廠的興建 計劃內每一個步驟,都能依期或 提早完成.

A廠在灌混凝土後三十四個月, 第一台發電機組即投產運行; 第二台發電機組亦提早兩星期 投產;第三台的工程則較原定日期 早三個月完成; 最後一台更提早 四個半月完成,提早投產除可節省

煤這種較廉宜的燃料,來生產電力,進一步 减低發電放本。

工程雖然提早竟成,但發電廠的效率程 可靠程度並沒有因而降低.除了因每年的 定期維修而停止操作外, 青山發電廠的 可用率高達百份之九十五以上,同樣數字在 英國和美國只爲約百份之八十五。

#### 將電費維持在合理水平

由於青山發電廠用煤發電,在過去三年, 用戶都得以享有穩定不變的電費. 煤價低於 油價一半有多,所以能抵銷其他不斷上升 的發電成本. 青山發電廠更可以油煤兩用, 使中電可以根據燃料的價格及市場情况, 選用較廉宜的燃料。

#### 保護環境 滅低污染

在青山發電廠與建期間和投產之後,

在整個工程票劃期間,中電台作多方面 研究,以找出環境污染可能造成的問題, 豪及發定解決的辦法.這些研究包括烟囱廢氣、 海水污染、噪音、處理煤及煤灰時揚起的塵土、 以至發電廠的外貌等等;中電在每方面的措施, 都符合甚至超越政府訂定的標準。

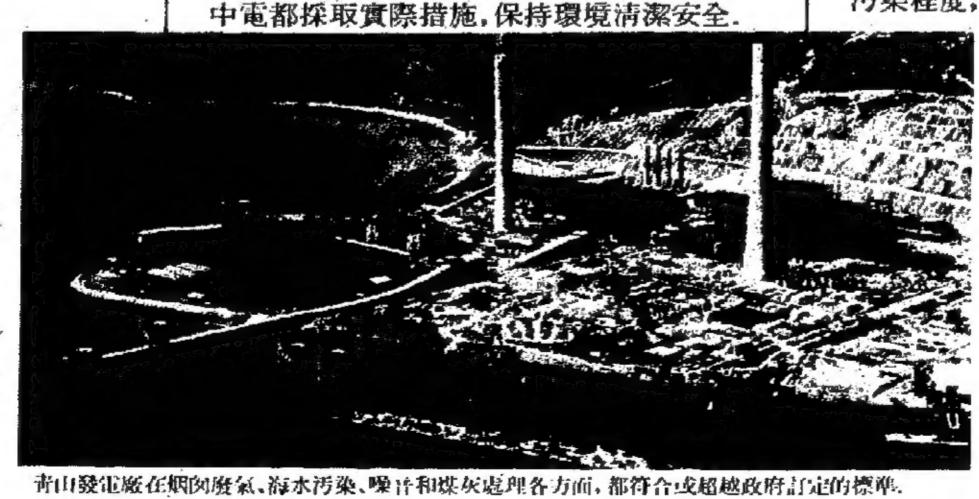
學例來說, 烟囱廢氣先經過靜電除塵器, 把百份之九十九的微塵首先隔除,才排出 烟囱之外,减低空氣污染.

爲了確保廢氣能安全有效地消散,中電 特别建造一個巨型的新界西部模型,透過 風洞試驗,計算不同高度的烟囱的操作. 現在, B廠的烟囱高二百五十米, 是世界上 最高的烟囱之一。

自從一九八二年青山發電廠投產以來, 環境保護專家即不停監察海水及空氣的 汚染程度,確保能維持在規定的標準.

> 此外,中電又在發電廠四周 及輸電塔的塔基一帶,種植 原地土生的樹木,使回復原來的' 面貌. 至目前爲止, 已共植樹達 た十萬株.

中電不辭艱辛,致力興建 青山發電廠,和進行保護環境 的措施,是爲了確保用戶隨時 隨地都有電可用; 並要將電費 維持在合理的水平; 更要積極 美化環境,使大家生活得 舒適美好.





中華電力有限公司 信賴前景 投資將來

意大利名廠

每天每個位可排大字四個

細字三十六個。收費十元。

五金有限公司

港灣及南中國總代理 香港九龍講教道612—8號

好當角大厦 1407 玄 電話:3-309948,3-854769 電 傳:36529 YTRO HX 智 掛:1765 HONG KONG

象形業職

榮美貿易公司 ☎3-325661

方育平開戲

匆匆改名,新片披説名叫《爱情强風部份實景去美國三藩市拍。如今,方都份實景去美國三藩市拍。如今,方想過一個片名,當中有「龍年」二個《順德新娘》到《福建新娘》,人進了的方育平终於開戲了。

比一些連假期都拿不到了,寫稿只要不怕苦,

序型,是丁生工具是是一个工程,是一个工程,是一个工程,对智的肥黏然得到那個工程,肥黏還是得輸候三年,才能准果,肥黏還是得輸候三年,才能准果,肥黏還是得輸候三年,才能准果,肥黏還是得輸候三年,才能准果,肥黏還是得輸候三年,才能准果,肥黏還是得輸候三年,对能推工。

筝演奏,亦很有韻味。道輯録音另一個特點,是其中一些樂

曲有樂隊伴奏。

舊歌手



服務繁簡字任選 電話 - 5—751731

總入口·冷軋·熱軋、鍍鋅、電解等鋼板 、馬口鐵、搪瓷用薄板、像做、





每天每個位可排大字四個 細字三十六個 \* 收費十元

現貨供應:雙排座、麵包車 貨車、翻斗車、巴士。 香港付款。內地提車。貨源充足。

適行汽車公司

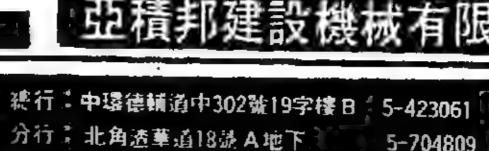
日本箱澤有限公司



迷影是友

【中國汽車】牌子齊全。價格保証全港最優惠。五天內交貨。數量大者有回佣。

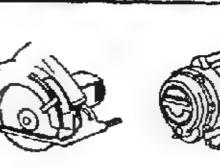
【日本汽車】免費包辦報批,報關,發運。提貨點:廣州,深圳,文錦渡倉庫。

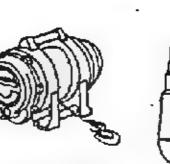




30-45-60-73-85-100-125-150-175-200-250-300-350-420-500-600-750-1200 KVA







**110**-986362



湛港(龍騰)運輸公司

經營:香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提 供3噸至10噸密斗貨車,吊機車,危險品貨車爲客服務。 (專人代辦出入口證及報關關稅),營業電話:3-345421-2

尚有小量入線車,歡迎新售車輛及廠車入線為職業司機最佳出路。

地址:九龍涌敦道776-778號恆利商業大厦602室 3-818311-3線

**館報:"DAVIDKITES"**HK 電信57489 INMIC HX 電話: 3-208807 208901

「姿富」的馬大自來寶喜任



香港買家垂詢 各嘲級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 

卷揚機 塑膠袋機整廠設備 BDPE、LLDPE、LDPE、PP. 腮袋機、印刷機、對切 機、背心袋機、生音線。P、V、C 收縮膜機、P 學、方心袋機、生音線。P、V、C 收縮膜機、P 學、方心袋機、生音線。P、V、C 收縮膜機、P 學 方法不包含

常備現貨・可國內交貨及付款 榮美貿易公司[四3-32566]

火 但也相當

增多,中電用。

配合今日和 青山發電廠全 屆時將會是世

和B廠每日可 則可儲存九十

驾将來投資 青山發電廠A 機組經已落成 興建中,以適服 需求. 而整個 計劃內每一個

第一台發電機 第二台發電機 投產;第三台的 早三個月完成 四個半月完成

鍾保羅烏龍

**蔡楓華當黑** 

勁歌季選演出轉播有鐵

李 員 参加風帆賽 鄉行的《國際風帆遊 等),其中一項混 由今次參加國際風帆 學行的《國際風帆遊 等),其中一項混 由今次參加國際風帆 學行的《國際風帆遊 所用在長洲東灣 二萬元的獎金。 作所寫的風帆遊 等,其中一項混 由今次參加國際風帆 發養全一萬 湯鐵業傷脚 該混合雙人賽是 等,其中一項混 由今次參加國際風帆 發表一萬 湯鐵業傷脚 一萬元的獎金。

# 有關建議已提交港府考慮 銀監處擬設副專員

副專員職員,以進一步鞏固和加强監理銀行和禁 【本報訊】來自接近官方的消息稱,港府是

**|| 中心)電話: 0-290343** 

務運輸有限公司 仔新海基中心1001室 行 電話: 574108

重(中國)公司

前線(貨箱及散貨)

往以下口岸:

海陸運輸有限公司 **卜經濟特區外貿中心** 

合駁船運輸公司 IG SHIPPING COMPANY

型期特快輪 ● ● ● ● ● + 湛江 ↔ 海口 他港口歡迎洽商★ 裁貨 開行 6/11 7/11

12/11 14/11 15/11 0.3

限公司(貨運部) 4號中華廠商會大區18個 6(8線)

冬立五廿

獨家經銷:天鵝牌・雪熊牌電珠

經營中國進出口業務

耀盛企業有限公司

地址:九龍茘枝角道111-113號二樓

電話:3-931886, 3-963351 電傳:55506 YIUSC HX

貨櫃航線 到港 截數 開船 船名 10/11 11/11 9/11 KAM SANG **KWONG FAT** 





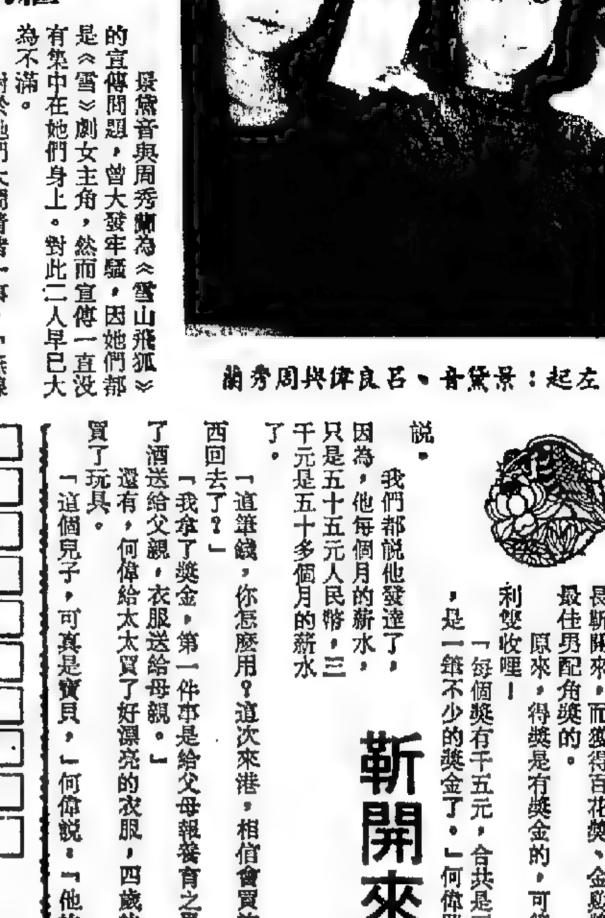
即日四場 12點三·三點正 六點正·九點正 有聲有 成**莲** 導演 金安歌•辛靜主演











仔

宣《狐飛山雪》 風起再 TOTAL STATE OF THE STATE OF THE

她透露與劉天賜達成一個承諾,內的,隨時會爆發。,若非她們大吐不快,公司也不會後補不滿,為什麼不也替他們想想,一直不

内容不顧透露,正等待是否兑

推進行的模型 重要/以及 加級干疫車

冬立五廿

麗晶酒店宣佈

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

香港二上海散裝貨運航遊輪

中國對外發展運輸公司。一個公會區長是代接國中

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

MILD OCEAN (选择) 79 即日 10/11 12-13/11 MILD OCEAN (选择) 710 19/11 25/11 27-28/11

中國對外貿易運輸公司度州市分公司等

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

(散裝航緩)

XIANG JIANG (孫江) YII 即 日 8/11

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨

**購美國**一酒店

Tientsin Marine Shipping Co.

環亞股份有限公司。

Asian Development Co., Ltd.

上海市灣江東海市聯合聯

Guangzhou Office

珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司

廣州市公司

香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內

各地集裝箱運輸業務

承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香港——世界各地

全貨機箱構運服器

代客辦理進出口貨物報圖手續

歡迎電話垂詢

香港美九哥佐海道6一名曼佐敦大厦多珠3室

明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣

東省各地陸路運輸,並備

有貨櫃車,吊機車及各噸

香港聯络電話: 3\_841138 3\_841105\_6

佛山聯絡處。佛山市運輸聯合公司

佛山聯絡電話 • 86204,85514,86159

廣東省銀行大厦301-2室

(佛山市南堤路22號)

位大小貨車運輸服務。

香港聯络處:九龍彌敦道589號

深圳聯络電話:39788

廣州聯絡電話:774835

路州《東雪雪》在居生民气运活5776937

電話 # 3 687157 # 4

代理: JSA (HK) Ltd.

14/11 16/11 6/11 7/11

5/11 6/11 8/11 8/11

9/11 10/11 8/11 8/11 17/11 20/11 9/11 10/11

5/11 8/11 10/11 12/11

16/11 19/11 15/11 17/11

8/11 11/11 19/11 21/11

7/11 10/11 12/11 16/11

珠海經濟特區珠成海陸運輸有限公司

政海市各洲先烈路九號 难器: 22360 量掛: 7130

ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD.

香港与珠海(香港,九洲港)

珠外 103 承接集裝箱,散貨及重型裝機械

——另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—

本公司國內兼自備有貨櫃車,吊機車及各噸位大小貨車等

香港總代理, 德成貨運有限公司

香港房仔洛克道81一85號莊土財務中心21樓

收货站: 香港灣仔貨物裝卸區內

船 名

安全航運(香港)有限公司

智港一模賞 東京 名古里 种产、大阪一智港

航 次

台灣都基利街8~10號; 市灣廣西會大厦工學權

電話 3.5-255191(汽線)

ELEXISHED EXPOSHX

截貨 開航

珠外 201 香洲: 逢星期三, 六朝航

設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務

十一月五日開行

十一月五日落貨十一月六日開行

珠外 202 九洲:每星期一航次

如狄查詢香港至中國各港口詳細船期資料

◎ 請電5-418884 》即當寄上最新之船期及

珠外 104

珠外 203

珠外 204

電話:5-281111-8

BARAM V-32

LATANGAN V-59

SANNO MARU V-49

EY.S.N. LINE

定期班輪 +兼收赃噬貨

直放: 基加坡、巴生港

福 崎 丸 + 十一月十一日落貨 FUKUZAKI MARU V-46

收貨站:迅發貨倉有限公司

船到前七天免倉租 電話3-7271888

山下新日本7(船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接鐵處:安邦貨運公司

地址:德輔道西26-30號永基大夏605室 電話:5-493454 5-493284

EASTERN CAR LINER LTD.

香港→異加坡、巴生港、麻能。

收貨站:黃埔礦頭产WMTL)

總代理·三利運輸有限公司

寓話: 5-446130 5-446141-2

香港干港道中111號永安中心904室

22/11 23/11

SEKI MATSU YAMA V38

輝爆

收貨 截簧 到/離港

(資源代理)

**国**有成行貨箱運輸公司

Depr-to-door service, Container transport from Hong Kong to Guangzhou and

Guangdong Province, Deliver containers direct to the factory door. Containers

Guangzhou Office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 882590, 861530

香港——往返——廣州市及廣東省各地代書報酬。直接

拖至收貨人地址,貨糧齊備,兇箱租,轉口貨運、東接

For further information please contact: Mr. Ronald Law Chiu Yeu 遊超堰

承接陸路全貨體拖運服務

KYOSEI

LINE

協成汽船株式會社

reviders at no rental charges. Transport from pier is free of charge.

(Authorised Hoss Kons-Guengzhou Dravage Sérvice)

Hong Kong-Guangzhou Container Draysce

Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183

Man Kam To Office: Tel: 39702

设点: 882590 861530

文錦波獅事處電話: 39702

往來貨權碼頭拖運。不另收費。

563, Nathan Road.

9 ⑤404590

士三男

谷

Room 1402, Bank of Communications Building

九龍開敦道563號交通銀行大厦1402室

证点: 3-301385-6 3-309003 3-301183

廣州雜事處:展州市食品公司, 人民南路163號

際組。該處顧問范雅倫兼管銀行組,而王桂健則管接受存負實監理銀行組、接受存款公司組和國際組。梁春盛所負盛現時是銀行業監理處三位助興專員之一。該處三位助理

現任助理銀行業監理專員梁春盛,將有可能出任副專以進一步鞏固和加强監理銀行和接受存款公司工作。「來自接近官方的消息稱,港府現擬新設銀行業監理

直航:新加坡、古大港、查拿

沙伊姐 V-28 16/11 17/11

(新科工業中心)電話:0-290342

<sup>總代理</sup> 仕嘉船務運輸有限公司

香港灣仔新鴻基中心1001室

**范話:5-746700(8線)** 

世强行 電話: 574108

寶發海運(中國)公司

新界奖涌奖暨街38-42號地下

收货站。

· 舜煌貨運有限公司

模門代理:

香港干諾道西48。51號中南大厦十六樓A座

代理: 德成貨運有限公司

電視 35 460822 5 493721

As Agents: TAK SHING TRANSPORTATION CO. LTD.

香港至珠海定期航線(貨箱及散貨)

珠海辦事處:珠成海陸運輸有限公司

電話:22360

珠海市經濟特區外貿中心

革成船務有限公司

Wah Shing Shipping Co., Ltd. 湛江港·海口港代理: 湛瓊聯合駁船運輸公司

ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY

香港↔湛江↔海口

★海南岛其他港口歡迎洽商★

華成船務有限公司(貨運部)

香港干諾進中64號中華廠商會大廈18樓電話:5-456346(6線)

4/11 6/11

12/11 14/11 15/11

7/11

●●●●定期特快輪●

ZHAN QIONG NO. 1

港瓊三號 1 ZHAN QIONG NO. 3

並承接貨箱及散貨往以下口岸:

香州:逢星期三、六

九州:每星期一航次

太平、中山、江門。

兼收全貨櫃及散箱集運

抵港

市的傳

銀監處擬設副

獨家經銷

電話: 3-931886

ARRA E

	•	
九一	張四第	
突巾 杂巾	油麻地 新 央 B1 港 奥	4
釜山 高雄 英國歐洲	海厦 東 愛 油麻地 永 裕 國際橋 招雨局	
高雄日本 高雄日本 ER 基隆	B 大祭 B 大祭 西區 成 高	kodi,
	<b>计港幣買賣價</b>	
(十一月. 貨幣	二日)寶生銀行供稿 單位 質 價 賣 價	
<b>美 参 医</b>	毎百 778.80 779.80 毎百 780.00 780.20	- CALENDARY
英 鎊 西德馬克 瑞士法郎	每第 11.17 11.22 每百 299.80 300.30 每百 364.50 365.20	and the real of
法网法郎荷姆后	每百 97.60 98.10 每百 265.00 265.70	ķ.
意 里 拉加拿大元 澳 洲 元	每百 567.00 570.00 每百 540.00 543.00	
日	每萬 374,00 374,50 每百 365.50 366,20	
非 披 索 翠 翠 翠 翠 思 居	每百 41.50 42.50 每百 29.20 30.00 每萬 68.00 70.00	Service Company
新台幣 澳門幣 人民幣	每百 18.80 19.00 每百 95.50 96.50 每百 244.55 245.76	
	71.8 (-0.2)	<u> </u>
	<b>是公司</b>	
文貨物果 献 數	文運輸服務	
日 10月31日	3	رج يزايون
日 11月9日	11月6日 11月7日 11月11日 11月12日 11月15日 11月16日	
	10月31日 11月1日 11月8日 11月9日 11月16日 11月17日	
2億利商業大 4 1 4 B 6	3	
8 GDTI 聯合船場內7 197897	1地段	
	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	The state of the s
	限公司	The state of the s
箱定期		V
文: 上海 截貨	到港 開行	
GFS— 6 日 6/11	6/11'8/11 9/11	
(天津)/: 9/11 9	/11 11/11 12/11	
轉北京市(整 [放:上海 1 18/11 1	8/11 20/11 21/11	
九龍灣放興道 務代理者	0 7002400	
克.武大原M		
船村	大會社	
	航	
	越一香港	
RTUNE C	LIPPER V-21	
	月七日啓航	
管、斗湖		
下港)作 厦 1507 E	可限公司	
	5-266705-9	
an an ac		4
THE PARTY OF THE P		

							•	FK.	
			·						<u> </u>
J.	口舟自共归为	西台	15	200		L-   [] [	图其印	杨生	
					F-0000	20			
船 新海利 N	名 NEW HAULEE	開來港口 上海	月 日 11月6	公 团 苯 運		歐沙			_
	river ngada Lishan	基縣 天津	11月 6 11月 0	大 古	<b>松雅</b>	EVER GENTLE	阿往港门 斯洲	ford find and	<b>司</b> 逃
遠東橋 E	f, e, bridge	的雄	11月6	招商局 川 崎	立恒 Martaster	UNI POREVER	地中海		選样
	ROYAL STAR KWANG TA 2	遊山 資雄	11月 6 11月 6	新 興 永 裕		MEDITERRANEA NOVIKOV PRIBOY	地中海	11月7 举	林
立恒(L	UNI FOREVER	台灣	[11月] 6	利' 達	亞 原 與 與 與	BUNGA SURIA OCRAN ESPERANCE	歌洲 地中海	11月8 麥達	板板
	ever gentle Malan	台灣 遊州	11月 6 11月 6	利 達 指商局		SANGERHAUSEN	政洲	11月8 東	藍
萬利 V	WAN LIE	台灣	11月6	绰 利	快當快輪	BUNGA ORCHID FRANKFURT EXPRE	製英紙/連 Wi-th/2/25		夏 成
	MEDITERRANEA CHARLES LYKES	- 英國 ·	11月 6 11月 0	<b>关 样</b> 恰 和	容爾加	NORASIA HELGA	歐洲	11月9 仕	*
普里培 1	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	11月6	華 林	銀灣 社文	SILVER GULF DOUMEN	地中海 地中海	11月10 日 ! 11月10 招商	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	ort, diplomat Pres, grant	美國 美國·	11月 6 31月 6	港郵線統	香港貨機	H.K.CONTAINER	<b>斯文洲</b>	11月10 港	鄊
長明 I	EVER GLEAMY FORTUNE CLIPPER	新加坡。	11月6	剂· 違	明館 汾河	MING ENERGY FEN HE	歌洲 英國歌洲	11月11 華 11月11 揺商	<b>別</b>
	HAKATA MARU	地中海 日本	11月 6 11月 <del>6</del>	中央日郵	羅麥士	KHUD ROMAS	那次涉出	11月11 華	<b>林</b>
	SCANDUTCH ORIENT XIONG YUE CHENG	热號 上海	11月 6 11月 6	資 隆 招商局	丹加 百 <b>賀</b> 為	TANGER LARKSPUR	地中海 地中海	***	野 事
天躍	TIAN YUE	天津	11月6	輝八階	長進	EVER GRACE EVER ONWARD	欧洲 -th riv 354		達 達
	ZIM EILAT LANKA ATHULA	澳洲 台灣	11月 B 11月 B	新製菓	金鷹	BOLD RAGLE	地中海 地中海歐洲	11月14 康	襚
利加	LATANGAN	14日	11月 6	山下	<b>風薪</b> ・青河	LIKA QINGHE	地中海 英國歐洲	11月14 选 11月15 招商	行品
2-2 1 · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Concordia Kansai Pioneer	海雄 台灣	11月 6 11月 <del>6</del>	海 郵	史蘭地亞	SELANDIA	欧洲	11月15 實	螣
亞利安馬士	EADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	11月6	烟 茂	馬娜 滋伊快輪	THALASSINI MANA HAMBURG EXPRES	地中海 歌洲		<b>阪</b> 成
	ORT, MERCHANT MERCHAN 34	台灣 沈家門	11月 6 11月 6	港 郵 招商局	资金查	BENCOMO	地中海	11月16 海	栢
	american merchai Tor bay	NT 美國	11月7	美 輪		ORT CHIEF ANDERS MAERSK	政治 。 政治	11月17 港 ( 11月17 周士)	郵生
Same hide . A	LLOYD TUPIARA	基隆 南非	11月7 11月7	太 古 天 祥	加爾羅夫	KAP, GAVRILOV	形式	11月18 華	林
1 - 1	HUANG HAT CAREER ORT, PATRIOT		11月7	汎 详	博多丸 亞拉斯	HAKATA MARU ATLAS	地中海 亞壓山大港		阪 郵
中華浩嶽 飛航雅士 (	CLIPPER ACE	美國 基隆	11月7 11月7	港 恒 中 央	粮泊	LARCH '	地中泽	13月20 日	1
Jr Ur 1 W	sandys bay Zhi yin	<b>受谷</b> 武漢	11月7 11月7	幸 (国)	長街 東三角洲	EVER LEVEL EASTERN DELTA	地中海 地中海		進物
革意	WAH YEE	受谷	11月7	姿遂初	歌仙奥士都	J.C.KORZENIOWSKI	政治		祥
	Donam no, 1 Mount Sabana	登山 基隆	13月7 11月7	港 與 天 祥	àr main	即•巴•□		and a see	_
枝江口	zhi jiang kou	無無	11月7	遠巡	新依力 巴巴羅沙	ZIM EILAT BARBAROSSA	核力 遊打 ·		<b>夷</b> 阪
the of rather the off the fi	BUNGA ORCHID HUA AN	上海 福州	11月7	華 運	<b>澳加</b>	UCILA EVER GENTLE	孟口卡拉奇	11月8 海	運
建卷二號	KIEN HWA 2	高雄	11月7	永 裕	<ul><li>・ 長釉</li><li> 阿春拉</li></ul>	LANKA ATHULA	逃打 料倫坡	• • • •	選
	gretke olden dor Ming Chun	KFF日本 基腦	11月 <i>7</i> 11月 <i>7</i>	大 袋	東方商人	ORT. MERCHANT GRETKE OLDENDO	阿拉伯灣 PER 由上海加爾·	11月7 港	郵
新利	CHRYSOVALANDOU C	RACE 南非	11月7	怡 和	吉林基 杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯海		版 古
佳虹 、 」	PRELUDE FAIR RAINBOW	天津 天津	11月7	<b>輝 唐</b> 夏	柯莽巴 奥迫莎斯	AL WAJBA ARC ODYSSEUS	阿拉伯灣 官大港加爾名	THE LOCAL PROPERTY OF THE PARTY	和
	Prankfurt expres Jin Jiang	25高雄 上海	11月7 11月7	<b>雄</b> 成 金 朔	金者利	GOLD HILLA	料偷坡印度。	ALEXANDER A. C.	界。
崇非亞 8	SILVIA SOFIA	上 (中 美國	11月7	成 高	高域 海力	GAO CHENE	阿拉伯灣	是11是100年末	河台
E-1 4 B	Cattleya Asian Clipper	日本	11月7 11月7	大源三利。	・世を取・	KHUD ROMAS	进打	<b>阿1月</b> 17	林
海滕	OCEAN ESPERANCE	日本日本	11月7	大阪中央	A 羅斯福總統 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	PRES ROCKETTER	阿拉伯海 多	31月11 <b>2</b> 11月11 <b>1</b> 1	統
P 411 P W	taiyo maru Tekad	日本	11月7	中外	A HALL	MING ENERGY	速打	11月11 華	緯
	TAI CHUN BARAM	套接	11月7	大象。	<b>建模</b> 家	Lanka ajitha Sea Krishna	料倫坡 紅海	11月12 東 11月13 日	亞 .
	WAH YEE	,日本 曼谷	11月7	麥送初 3	2	EVER GRACE	進打	11月13 利	進
	Sangerhausen New hai ning	日本	11月 8	東亞	級 級 級 報 一 を 和 が 都	SILVER LAKE ELISA DYO	吉大港 紅海	and the same of th	奥
時川三號(	QING CHUAN 3	上海 武漢 繁	ALL	华 達	金鷹	BOLD EAGLE	紅海	11月14 既	德
	nantai Princess Hsing Hwa	台灣 影		<b>建</b>	利來利文	NL CLEMENT UNION TRADER	阿拉伯海 吉大港	- •	版 航·
金明 (	GEMINI MOON	印尼	A TOPE	#	茂利伯美利	MURRAYEVERETT		11月15 福	來
	THAI RAINBOW MERCURY ACE	行島 日本	119 8	英 邦	加賀丸 東山	KAGA MARU TOZAN	遊打 料倫坡		郵
魔革索洪 B	ragna bakke	弗里曼特爾		美观森		WATERGEUS	阿拉伯海	11月17 日	郵
	nl, nagasaki al wajba	新加坡 台灣	11月 B 11月 B	遊	金加納	GOLDEN GHANA CHAR CHING	紅海紅海	11月17 - 荔 · 11月17 - 金	翰
网络周士基工	LAUST MAERSK	美國	11月8	馬士基	華盛頓總統	PRES WASHINGTON		11月18 總	統
	nansing 1 Jupiter	沙巴 釜山	11月8	湖 光 港 男 一	Boys an annual many and		洲線		
中華瑞祥 1	R.R. RATNA	印尼	11 8	推郵	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	RIVER NGADA MOUNT SABANA	西非		古
	norasia caria Candutch asia	· 耿洲 ··································	11) 示B	實 強	南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月8 欣	学 .
	ever loading Ever orient	美國 美	11月	利遂	江棠 召 <b>南</b> 加	huanghai career Norasia helga	西非西非	11月8 泛: 11月9 仕:	洋 `
4	BUNGA SURIA	新加坡 日本	11.5-65	利達多遊初	全希利	GOLD HILLA	西非	11月9 新	奥
	CLBE KAERSK TEMPO	新西蘭	115	<b>秦那</b> 英	B-4-1-6-4-4	NEDLLOYD MOJI C.R. DOUALA	西非		準備
東南	IP DONGNAM	周尼拉 釜山	11月 0	基士(A)	晨惠	MORNING GRACE	四非	11月12 大	贬
	ehun jiang Ping Chuan 1	大連	11月後	招西扈	東和	MORGENSTER EASTERN HARMON	東非 Y 南非		和2 脚 ·
非航 P	HIL OCEAN	歐洲	11月2	汎洋	東山	TOZAN	東非		<b>5</b> \$
	THAT JADE TAT MING	受谷 高雄	11月9 11月9	港	merically .		亞 線		
實美鋒 P	OMEX PIONEER	日本	11月9	南 草 卷	The same of the sa	EVER GENTLE WAN LIE	新加坡 新加坡曼谷		違利
	l, independence Merican new Jersi	美國 EY 基図	11月 9 11月 B	海陸美輪	立星	IN FOREVER	新加坡	21月6 利	達
香港貨櫃 日	I.K. CONTAINER	高維	11月 9	港郵	海鱼瑪璃	PHITHOON NEP ACATE	新加坡曼谷 馬尼拉		宜
	aura maersk Acipic Maru	新加坡	11月9	<b>八 版</b>	根理學學	FORTUNE CLIPPER	Manage Company of the		
	•				,	Mary S.			
									No.
COVE.		V65 3	1	KEL	ス芸芸	CONWAY SEA	FREIGHT	PA LTD	
( F)	远上区以	用国式		ア以く		OUNTER SEA	INLIGHT	UU.,LIU	
0	香港文	成束街的	8-74 號	<b>则陸海</b> 省	大厦 1502	2 章 范諾 : 5	-8152178		
k		TARKET AND THE							
	代理		「	阿航航		華北	抗線		

0		大	-	— W	星				-
		<u> </u>							
1	亞洲雅		CLIPPER		巴生作的				
	永恒之;	光 ETERN LATAN	AL MOON		2巴生庇加 2巴生	111月 <b>7</b> 11月 <b>7</b>	प्रा भा		
ı	利加 吉利				巴生		火		
1	巴林	BARAN		新加坡	世生	11月8		下	
١	大洋丸			新加坡 受谷	也生产价值	11月8	施中	央総	
ı	多沙灣 柯森巴			新加坡		11月8	10		
	迪嘉	TEKAD		新加坡	也上生的		夭		
	杜爾灣	TOR BANK Y		新加坡 曼谷		11月8 11月8	山麥溪		
		上並LAUST		新加坡巴生			期十		
		天保MAERS		周尼拉		11H 9			
	力沙馬· 連娜	上基LEXA I RRINA	MAERSK	新加坡巴生 馬尼拉		11月9	別は		
ı		# R.R.RA	TNA		酒水		莊		
	南風	NAN SI	HING	納閩亞庇山			N		
1	<b>養美婦</b>	PUMBA LIAHT &	PIONEER	新加克 受谷	是生產的	311月10 11月10	南港	鄭	
1	新拳九!	XIN HU	A 9	曼谷		11月11	Ξ	寶	
	MIL		NG GLORY	****	新加坡	11月11	果	字	
	新思尼	STIT AZ	AANILA K	3科学多 <b>3</b> 新加坡	【 b巴华·庇伯	11月11	热	戏	
	45-1-70	AND, E	LINA IIKAI MOON ON DUA	印尼	المراجعة والمراجعة	11月12	亚科	]來	
	金明	GEMIN	MOON	印尼	Lara al- Mr.Al-	11月12	五	铁	
1	保利安. 日本力	ルNNOSE版 <u></u> OPEN	MARU	新加州	A ENEWERS	11月12	海	枫	
1	福輪丸	FUKUZ	aki maru	新加坡	也生年的	111月12	Щ	1	
1	18.十.推	TE MARK	RSK CLAUD	NE Hinz	拉拉木	11月13	1:23	:法	
1	<b>美四美</b>	MAH I	YA,	要有	4000	11月13 11月18	ATE AND ADDRESS OF THE ADDRESS OF TH	恒	
1	長惠	EVER	GRACE	要行及印象	Ę	11/313	क्य	進	
1	·實利雅	# BONITA	ACE	<b>瓜尼拉</b>	<b>T</b> .	11月14	果	半	
1	<b>資本基</b>	利文NL CLI KIKO LI	EMENT.	新加克 新加克	E .	11月14	組織	了 []禾	
1	<b>泛</b> 進	EVER	ONWARD	新加速	E	11月14	利	12	
1	整衡	NATIO	VAL DIGNIT	Y 馬尼拉	Z	11月14	海	豐	
	山官二	SUN KU	JNG 2 IMOON	印度		11月16	天	研	
	走利恰	类利MURRA	YEVERET	<b>新加坡</b>	ž	11月15	福	來	
1	薩恩斯	SOMER	S BAY	整谷	t. ook st.	11月15	游	綇	
1	成功五	M SUCCES	SS 5 RAINIBOW	新加坡	5世年 5世年 李代	11月16 811月18	協	<b>70</b>	
1	數學	HULH	UA .	曼谷	Ng haadigalka (1960-124)	11月16	· SF ii	र हेग	
1	<b>美宗丸</b>	GISO M	ARU 8	新加坡	Ž	11月17	海	桃	
	据 脚	WISING	ACE EMENT UNG ONWARD NAL DIGNIT UNG 2 I MOON AYEVERET S 5 RAINBOW UA ARU 8 MAHLIGAI NGELITA	多[加] 图 译	义巴庄	11月18	探	類	
	新安坝	NEW A	NGELITA	. 印尼		11月20	糠.	懋	
1			東亞・東	北亞級	<b>R</b> .				
	遊江		JIANG			11月 6	輝	践	
	冰河	SHU H	EC .	張家孫	<b>\$</b>	11月日	評	制	
Ì			iai hua Iang			11月6			
1		学典人	PERIOWS	KI 日本		11月6	天	祥	
-	- 東西東	RALI	CONTAINE	CR 参山台	1 灣	11月8	规	阿	
	A NAME OF STREET	WAT WOLD	yue chen An maers	2 45 de 1		11月 6			
ŀ	TE 1970	TETAN I	IANG	一 到 阿爾	本	11月 6	温	相局	
- [	長鸣	EVER	GLEAMY LIE UE						
1	中利天曜	TIAN V	TIR ACT	一		11月6			
	明音	MING (	HUN	大市		11月7	大	樂	
			E9.	上海					
	上海	Shang Tai ch	HAI UN	日本	Thought and	11月7			
1	先鋒	<b>KANSA</b>	I PIONEER	台灣語	144			樂鄉	
-	-	MALAI KWAN		海口	45°	1)77		制局	
ı	光大二	ROYAL	STAR	<b>海海</b>	A STATE OF THE PARTY OF			裕與	
		PRELU	DE.	天津	4 10 mm	11月8	趣	除	
	英里雅	± MERCU	JRY ACE	日本		11月8			
ł	<b>建辛二</b>	號 KIEN I	1 No.1	高雄		11月8			
	木屋	JUPITE	决	秦山		11月 9	港	興	
1	奥華	HSING	HWA	高雄		11月9			
4	<b>搬</b> 拉馬	SHUN	MAERSK HANG	東京社			L 2/2L		
ŀ	先鋒貨	PIONE!	er contain	IER台灣		11/10	-	髙	
	海春	KAI SH	UN	海口		#1月10 ***********************************	放曲	荣華	
	華福 倫娜	LUNA	444	日本	to the same of the	11月10	<b>E</b>	邦	
	東南	HP DO	NGNAM	瓷山	av Te		東	经	
	海明	HAI MI	NG AT MINIS	施高 上海	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	11月10	永卒		
	手山	NEW H	AN	大連	Part of the	13-11-11	華	潼	
1	华安	HUA A	N!	相州。	Balanca -	11月11	華	運	
	天烟		wer e contain	天津 RR 森森	Sand Co	到月11 11月11			
1	海 <u>路</u> - ・新海利		ai lee		Jest and	11月11	-	-	
1	祖典	FOO H			ANTALLY .	11月11		裕	
	`		北	<b>211</b>	A.				
ļ	中国中	a+chari-	BS LYKES			11月 8	怡	和	
1	族科迪	亞 CONC	RDIA (	加州		11月8	H	郭	
].	是明本		DURANCE		(平洋	11月6 11月6		連隊	
	G(23-13 H 12-0)	WALL WALL	The second state of second	Project Co.	- 5 44.		* 4		

四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 成 要体美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 資 隔 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7 英主 安達男士基ANDERS MAERSK 加州纽約 11月7 馬士志 長盛 EVER LOADING 加州 11月8 和 13月8 年 東非亞 SILVIA SOFIA 加州 11月8 年 13月8 年 13月8 日 13月9 大 章 東非亞 SILVIA SOFIA 加州 11月9 大 章 素非亞 SILVIA SOFIA 加州 11月9 大 章 美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約 11月9 天 章 美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約 11月9 5 日 13月10 5 百 13月11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	要決定達 ALAMEDA	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE
現場   VUEN CEAU	表典の態 PRES, GRANT	加州橋 CALFORNIA BRIDGE
対して	無強線	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE
YUEN CHAU	無強線器 PRES, GRANT 加州西北太平洋11月7 第 元	加州語 CALIFORNIA BRIDGE
War	無異認知	加州語 CALIFORNIA BRIDGE
YUEN CHAU	表現認知	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美国西洋 11月11 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1
別別	無機線器 PRES, GRANT 加州西北太平洋11月7 9 2 5 万	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西部 11月11 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1 月 1
四部	特別	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE
四無	特別	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE
四端	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE
四洲	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 類 11月11 月 1
四無次達 ALAMEDA 加州	##	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 與阿河岸 11月11 月 1
四無次達 ALAMEDA 加州	##	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 與阿河岸 11月11 月 1
四洲	株職総統	加州福
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 存 度	株職総数	加州福 CALIFORNIA BRIDGE
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 否 度 度	特別の	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 英國西岸 11月11 月 1
回溯	特別	加州器 CALIFORNIA BRIDGE 英國西岸 11月11 月
四州 YUEN CHAU 加州 11月7 否 度 医	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 英國西洋 11月11 月 11月1
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 否 近 医	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 1
回溯	A	加州福 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 否 近 京	A	加州語 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 否 更	A	加州語 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 名 近	特別の	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
田湖 YUEN CHAU 加州 11月7 名 近	株	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 各 原	特別の	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 各 5 5 5 5 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5	特別の	加州福 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 各 5 5 6 6 6 6 6 7 6 6 7 6 6 7 6 7 6 7 6 7	格蘭總統 PRES. GRANT 加州西北太平洋11月7 總 新	加州福 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 度	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 名 度	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 返 産林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 資 阿 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7	A	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 加斯福地統PRES,ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 热 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百條威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保 新海酸 ZIM HAIFA 洛杉磯紐約 11月12 新 學園活 BAY BRIDGE 美岡西岸 11月18 川 韓東元助 KOREAN WONIS SEVEN加州紐約 11月18 利 瑪茲烈來克MARGARET LYKES 檀香山加州 11月18 倍 明星 MING STAR 洛杉磯紐約 11月18 倍 樂園者 SL. PATRIOT 西北太平洋 11月13 海 樂園貿易 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海 樂園貿易 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海 樂園到島 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海 樂園到島 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海 東國國 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海 東海區 ASIAN VENTURE 美國加拿大 11月14 來 東 東 明 和 NEP. PEARL 加州纽约 11月14 港 東 1月15 都 ORT. EDUCATOR 西北太平洋 11月16 招
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 度 要	枯萬總統       PRES. GRANT       加州西北太平洋11月7       總 至         四洲       YUEN CHAU       加州西北太平洋11月7       資 下         亞林美達       ALAMEDA       加州西北太平洋11月7       資 下         英國貿易       AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7       疫 市         支邊馬士基ANDERS MAERSK       加州纽約       11月8       海 主         長礎       EVER LOADING       加州 11月8       海 主         東龍亞       SILVIA SOFIA       加州 11月8       海 市         東北亞       SILVIA SOFIA       加州 11月8       海 市         東北東亞       SILVIA SOFIA       加州 11月8       海 市         東北東亞       SILVIA SOFIA       加州 11月8       海 市         東部亞       SILVIA SOFIA       加州 11月8       海 市         湖里       LAKES STAR       次國西門 11月9       大 京         美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY JIM纽約       11月0       美 京         東國新澤西AMERICAN NEW JERSEY JIH纽約       11月10       美 京         東國新港       ELAKES STAR       加州纽約       11月10       美 京         東國斯塔國施園大學園子       11月10       東 京       東 京       市       主 京       市       主 京       市       主 京       市       市       市       市       市       市       市       市       市       市       市 <td>加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</td>	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 音 度 症状美途 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 質 ド 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州纽約 11月7 真 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州纽約 11月7 馬士志 長速 EVER LOADING 加州 11月8 和 中華治学 ORT.PATRIOT 阿北太平洋 11月8 作 索非亞 SILVIA SOFIA 加州 11月8 作 索非亞 SILVIA SOFIA 加州 11月9 大 新服 LAKES STAR 英國西岸 11月9 大 美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約 11月9 등 器拉思士基LAURA MAERSK 加州纽約 11月10 등 關抗思士基LAURA MAERSK 加州纽約 11月10 등 超州纽約 11月10 등 超北太平洋 11月11 川 超北太平洋 11月11 川 超北太平洋 11月11 元 大平洋陽光PACIFIC SUNSHING 西北太平洋 11月11 元 五北太平洋園地的1月12 面 東南諸 BAY BRIDGE 英國西岸 11月11 元 東南諸 BAY BRIDGE 英國西岸 11月13 所 東南諸 BAY BRIDGE 東南諸 BAY BRIDGE 東南 BAY BRIDGE 東南 BAY BRIDGE 東南 BAY BRIDGE 東南 BAY BRIDGE 東南 BAY BRIDGE	枯潮戀銃PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 第預洲YUEN CHAU加州 11月7管 万亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 下英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7连 京安達瑪士基ANDERS MAERSK加州纽約11月8和 方中華治費ORT.PATRIOT四北太平洋11月8都 方京非亞SILVIA SOFIA加州11月8都 方蘇斯區LAKES STAR美國西岸11月9大 倉美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約11月9大 倉黄國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約11月9現 方自主SL.INDEPENDENCE西北太平洋11月10景 京加州福 包定SL.INDEPENDENCE西北太平洋11月11北 京加州福 包定CALIFORNIA BRIDGE美國西岸11月11北 京新斯福地皖PRES, ROOSEVELT西北太平洋11月11北 京東 京本平洋開州ARBER HECTOR西北太平洋11月12新 身英國諸BAY BRIDGE英國西岸11月13村 市韓國元動KOREAN WONIS SEVEN加州紐約11月13村 市東國諸MING STAR福香山加州11月13村 市東國國易AM. TRADER加州纽約11月13英 京東國國易AM. TRADER加州四北太平洋11月13東 京東國國島AM. TRADER加州四北太平洋11月13東 京東國國島AM. TRADER加州四北太平洋11月13東 京東國國島AM. TRADER加州四北太平洋11月14大 區東國國島AM. TRADER加州四北太平洋11月14大 區東國國島AM. TRADER加州四北太平洋11月14大 區東國國島AM. TRADER加州四北太平洋	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 加斯福地統PRES.ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 热 大平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 阿北太平洋纽约11月12 百保 新海酸 ZIM HAIFA 洛杉磯紐約 11月12 新 學 國
回溯 YUEN CHAU 加州 11月7 管 度	格蘭總統       PRES. GRANT       加州西北太平洋11月7       總 第         西州美達       ALAMEDA       加州西北太平洋11月7       資 形         英國貿昌       AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7       資 所         英國貿昌       AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7       項 方         安達馬士基ANDERS MAERSK       加州纽約       11月8       利 近         中華治費       ORT.PATRIOT       四北太平洋       11月8       衛 存         京非亞       SILVIA SOFIA       加州       11月8       衛 存         京事華亞       SILVIA SOFIA       加州       11月8       衛 存         蘇爾星       LAKES STAR       空國西岸       11月9       大 旁         美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约       11月9       大 旁       東         美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约       11月9       東 古       東 古         美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约       11月9       東 古       東 古         美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约       11月9       東 古       東 古         黄國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约       11月9       東 古       東 古         黄國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约       11月10       東 市       東 市       東 市         黄國新澤西國新福地院の名標子       11月10       東 京       東 市       東 市       東 市       東 市       東 市       東 市       東 市       東 市	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 加斯福地統PRES,ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 热 不平详 11月11 热 西 R R BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保 新海酸 ZIM HAIFA 洛杉磯纽约 11月13 新 A R T R T R T R T R T R T R T R T R T R
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 近	枯期總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 第西林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 兩英國實品AMERICAN MERCHANT加州纽約11月7美 兩安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬 由快速EVER LOADING加州 11月8和中華清雲ORT.PATRIOT阿比太平洋 11月8排 由索非亞SILVIA SOFIA加州 11月8母湖風LAKES STAR美國西岸 11月9大 第美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約11月9長 首財別報ZEE LANDIA加州纽約11月10長 首自主SL.INDEPENDENCE西北太平洋 11月10長 四加州橋 地域PRES,ROOSEVELT西北太平洋 11月11地地太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE西北太平洋 11月11地地百保成BARBER HECTOR西北太平洋 11月12新 明蘇爾爾BAY BRIDGE美 兩西岸 11月13川 部韓國元動BAY BRIDGE美 兩西岸 11月13川 部韓國元動BAY BRIDGE美 兩西岸 11月13村 部韓國者BAY BRIDGE美 兩西岸 11月13市韓國者SL. PATRIOT西北太平洋 11月13海 路養園AM. TRADER加州纽約11月13美 衛提閱AM. TRADER加州纽約11月13美 衛提閱AM. TRADER加州纽約11月13美 衛長安EVER GRAND纽约11月13利	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 加斯楊地統PRES,ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 想 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保新海鳗 ZIM HAIFA 洛杉磯紐约 11月12 新 獎爾福 BAY BRIDGE 美國西岸 11月18 月 韓國元動 KOREAN WONIS SEVEN加州纽约 11月18 利 瑪嘉烈萊克MARGARET LYKES 檀香山加州 11月18 位 阿凡 MING STAR 洛杉磯紐約 11月19 華 美國貿易 AM. TRADER 加州纽约 11月13 英 長宏 EVER GRAND 纽约 11月18 利
<ul> <li>関洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 原</li></ul>	枯蘭總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報預辦YUEN CHAU加州 11月7香 重蓝林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 兩英國質品AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7戶 重安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月8利 11月8中華港灣ORT.PATRIOT西北太平洋11月8作 信京非亞SILVIA SOFIA加州11月8作 信湖風LAKES STAR美國河岸11月9大 第美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約11月9長 信大利亞ZEE LANDIA加州11月10泛 信大利亞ZEE LANDIA加州11月10泛 信加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸11月11烘 號加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸11月11烷 號斯斯福地皖PRES,ROOSEVELT西北太平洋11月11烷 號五條國BARBER HECTOR西北太平洋11月12新 明新海融BAY BRIDGE美 两西岸11月13戶 元韓國元MNG STAR福香山加州11月13位 新 原藥園營AM. TRADER加州纽约11月13海 第 經美國貿易AM. TRADER加州纽约11月13美 第 經	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 加斯福地統PRES,ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 热 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保 新海酸 ZIM HAIFA 洛杉磯紐約 11月12 新 集 關係 BAY BRIDGE 美岡西岸 11月18 川 韓 東元勒 KORICAN WONIS SEVEN加州纽约 11月18 刊 新嘉烈萊克MARGARET LYKES 檀香山加州 11月18 位 明風 MING STAR 洛杉磯紐約 11月18 在 美國營易 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海 美國貿易 AM. TRADER 加州纽约 11月13 海
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 原	枯萬總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報預測YUEN CHAU加州 11月7管 原蓝林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 原英國百古AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7基 扇安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月8和 引 11月8中華治費ORT.PATRIOT四北太平洋11月8都 信索非亞SILVIA SOFIA加州11月8你 信湖風LAKES STAR美國西岸11月9大 第美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9天 第美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9長 信財州稅ZEE LANDIA加州11月10近 第自主SL.INDEPENDENCE西北太平洋11月10近 第加州稅CALIFORNIA BRIDGE美國西岸11月11川 經 第大平洋陽光PACIFIC SUNSHINE西北太平洋11月12新 明五年AKRBER HECTOR西北太平洋11月13所 明海路BAY BRIDGE美國西岸11月13所 所韓国元動KORIGAN WONIS SEVEN加州纽約11月13位 新海路烈業克MARGARET LYKES檀香山加州11月13位 新海路SL. PATRIOT西北太平洋11月13本海路SL. PATRIOT西北太平洋11月13本	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 加斯福地統PRES,ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 总 太平洋阳光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保 新海壁 ZIM HAIFA 洛杉磯紐约 11月12 新 奥蘭福 BAY BRIDGE 美网西岸 11月18 月 韓國元動 KORIÇAN WONIS SEVEN加州纽约 11月18 利 弱嘉烈萊克MARGARET LYKES 檀香山加州 11月18 位 明風 MING STAR 洛杉磯紐約 11月13 華 愛爾著 SL. PATRIOT 西北太平洋 11月13 海
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 否 5 点	枯期總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 第四洲YUEN CHAU加州 11月7管 第蓝林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7實 图英國質昌AMERICAN MERCHANT加州組約11月7董 數安達馬士基ANDERS MAERSK加州 11月8利 11月8利 11月8中華治費ORT.PATRIOT阿北太平洋 11月8衛 信京非亞SILVIA SOFIA加州 11月8衛 信湖風LAKES STAR英國西岸 11月9大 韓國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州組約11月9英 信製造周士基LAURA MAERSK加州 11月10泛 管太利亞ZEE LANDIA加州 11月10泛 管市州橋CALIFORNIA BRIDGE英國西岸 11月11川 監加州橋CALIFORNIA BRIDGE英國西岸 11月11川 監新斯福德統PRES.ROOSEVELT西北太平洋 11月11然 第太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE西北太平洋組約11月12百保利五日保成BARBER HECTOR西北太平洋組約11月12百保利新海酸ZIM HAIFA各杉磯紐約11月13川 區韓國元動KOREAN WONIS SEVEN加州紐約11月13刊 第海路烈業克MARGARET LYKES檀香山加州11月13刊 第	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 川 岡斯福地統PRES, ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 標 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽約11月12 百保 新海酸 ZIM HAIFA 洛杉磯紐約 11月12 新 獎蘭福 BAY BRIDGE 美岡西岸 11月18 川 韓國元動 KOREAN WONIS SEVEN加州紐約 11月18 刊 弱路烈萊克MARGARET LYKES 檀香山加州 11月18 位
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 吞 5 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克 克	枯潮總統 四洲 YUEN CHAU 亞林美達 ALAMEDA 英國貿昌 中華語學 ALAMEDA AMERICAN MERCHANT加州紐約 中華語學 SILVIA SOFIA 新羅 基礎 中華語學 AMERICAN NEW JERSEY加州紐約 大學 基礎 財別 中華語學 AMERICAN NEW JERSEY加州紐約 11月8 第 第 第 第 第 2EE LANDIA 大利亞 大學 財別 AMERICAN NEW JERSEY加州紐約 大學 財別 大學 知州 知州 知州 知州 知州 11月8 11月9 11月9 東京 11月10 東京 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11 11月11	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 川 知斯福地統PRES, ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 想 大平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 阿北太平洋纽约11月12 百保 新海壁 ZIM HAIFA 洛杉磯紐约 11月12 新 集 開播 BAY BRIDGE 美网西岸 11月18 川 韓國元動 KOREAN WONIS SEVEN加州纽约 11月18 利
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 吞 5 克 5 克 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	枯潮總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報預測YUEN CHAU加州 11月7香 克亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 國英國富昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7竟 國安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬士基長樓EVER LOADING加州 11月8利 3中華治費ORT.PATRIOT阿北太平洋 11月8衛 章衛星SILVIA SOFIA加州 11月8衛 章新星LAKES STAR美國西岸 11月9大 章美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9東 首財別ZEE LANDIA加州 11月10長 首加州橋ZEE LANDIA加州 11月10長 首加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11州 總 額太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE西北太平洋 11月11太 市五甲根威BARBER HECTOR西北太平洋 11月11太 市基礎組BARBER HECTOR西北太平洋 11月12五 原基礎組BAY BRIDGE美岡西岸 11月18川 6	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 川 翻斯楊也統PRES,ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 然 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 阿北太平洋纽约11月12 百保 新海壁 ZIM HAIFA 洛杉磯紐约 11月12 新 集蘭橋 BAY BRIDGE 美四西岸 11月18 川
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 克 克 亚林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 资 阿 英	枯潮總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報預測YUEN CHAU加州 11月7香 克亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 國英國實品AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7董 扇安達房士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬士畫快盛EVER LOADING加州 11月8利 3中華治費ORT.PATRIOT阿北太平洋 11月8衛 信衛非亞SILVIA SOFIA加州 11月8衛 信湖風LAKES STAR类國西岸 11月9大 資美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9英 信基礎設局士基LAURA MAERSK加州 11月10英 信太利亞ZEE LANDIA加州 11月10泛 管加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11州 6加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11州 6加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11州 6加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11大 7太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE西北太平洋 11月11太 7百保成BARBER HECTOR西北太平洋纽約11月12百保利新海酸ZIM HAIFA洛杉磯紐約11月12新 明	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 川 岡斯福地統PRES, ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 標 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保 新海壁 ZIM HAIFA 洛杉磯紐约 11月12 新
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 的 蓝林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 资 阿 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州纽約 11月7 英 的 安達馬士基ANDERS MAERSK 加州纽約 11月8 利 货中 整 ORT.PATRIOT 阿北太平洋 11月8 排 机 索非亞 SILVIA SOFIA 加州 11月8 你 帮 数 II月9 大 剪 國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽约 11月9 英 份 關立周士基LAURA MAERSK 加州纽约 11月9 馬士基太利亞 ZEE LANDIA 加州 11月10 泛 海 加州 11月11 川 加州 11月11 加州 11月 11月 11月 11月 11月 11月 11月 11月 11月 11	格蘭總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報預測YUEN CHAU加州 11月7香 克藍林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7寶 陽英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7美 屬安達馬士基ANDERS MAERSK加州 11月8和 11月8和 11月8中華治費ORT.PATRIOT阿北太平洋 11月8排 位衛非亞SILVIA SOFIA加州 11月8年 位謝風LAKES STAR英國西岸 11月9大 章美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9美 屬太利亞ZEE LANDIA加州 11月10泛 第加州11月10泛 第大利亞ZEE LANDIA加州 11月10泛 第加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11川 航 銀加州橋CALIFORNIA BRIDGE美國西岸 11月11川 航 銀太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE西北太平洋 11月11太 市百保成BARBER HECTOR西北太平洋 11月11太 市	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 圖斯楊德統PRES, ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 想 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 11月11 太 百保威 BARBER HECTOR 西北太平洋纽约11月12 百保
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 克 京	格蘭總統 PRES. GRANT 加州西北太平洋11月7 總 第 照林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 實 附 英國質昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7 度 報 安達瑪士基ANDERS MAERSK 加州纽约 11月7 馬士基 長盛 EVER LOADING 加州 11月8 和	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11 月 調斯福地統PRES, ROOSEVELT 西北太平洋 11月11 標
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五	格蘭總統 PRES. GRANT 加州西北太平洋11月7 總 報知 YUEN CHAU 加州 11月7 香 克 克森 大達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 寶 阿 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州纽約 11月7 萬 第 安達 B士基ANDERS MAERSK 加州纽约 11月7 馬士基長權 EVER LOADING 加州 11月8 和 5 年 5 日本	加州橋 CALIFORNIA BRIDGE 美國西岸 11月11
四洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	枯蘭總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報圓洲YUEN CHAU加州 11月7香 五亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7寶 陽英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7蕉 в安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬士基長樓EVER LOADING加州 11月8利 11月8中華治費ORT.PATRIOT西北太平洋 11月8衛 常衛星SILVIA SOFIA加州 11月8衛 常新星LAKES STAR英國西岸 11月9大 章美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9天 章黃國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9馬士基太利亞ZEE LANDIA加州 11月10泛 管古主SL.INDEPENDENCE西北太平洋 11月10經 图	
例例	枯期總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報闽洲YUEN CHAU加州 11月7街 五亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7資 國英國實品AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7境 局安達馬士誌ANDERS MAERSK加州 11月8利 11月8利 11月8基礎EVER LOADING加州 11月8利 11月8市 市市業計畫ORT.PATRIOT阿北太平洋 11月8衛 市衛星LAKES STAR英國西岸 11月8年 京美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9大 京基拉周士誌LAURA MAERSK加州 11月9馬士基太利亞ZEE LANDIA加州 11月10泛 資	日本 SLINDEPENDENCE PROPERTY 11 A 10 21
阅溯       YUEN CHAU       加州       11月7       香 更         亞林美達       ALAMEDA       加州西北太平洋11月7       資 兩         英國貿昌       AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7       英 兩         安達馬士基ANDERS MAERSK       加州纽約       11月7       馬士基         長盛       EVER LOADING       加州       11月8       利         中華治費       ORT.PATRIOT       西北太平洋       11月8       港         衛車       SILVIA SOFIA       加州       11月8       年         湖星       LAKES STAR       英國西岸       11月9       大 資         美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約       11月9       馬士基         顯拉周士基LAURA MAERSK       加州纽約       11月9       馬士基	枯潮總統PRES, GRANT加州西北太平洋11月7總 報圓洲YUEN CHAU加州 11月7管 函亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7實 函英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7美 函安達局士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬士基長長座EVER LOADING加州 11月8利 3中華治費ORT.PATRIOT西北太平洋 11月8港 1索非亞SILVIA SOFIA加州 11月8年 6湖星LAKES STAR英國西岸 11月9大 第美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約11月9東 6顯拉周士基LAURA MAERSK加州纽約11月9馬士基	
阿洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 克 京林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 寶 阿 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7 英 京 京 安達馬士誌ANDERS MAERSK 加州纽約 11月7 馬士恵 長盛 EVER LOADING 加州 11月8 利 沿 中華治学 ORT.PATRIOT 阿北太平洋 11月8 作 京 京 新亚 SILVIA SOFIA 加州 11月8 年 京 新亚 LAKES STAR 英國西岸 11月9 大 京 美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約 11月9 美 高	格蘭總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報阅溯YUEN CHAU加州 11月7香 成亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7寶 陽英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7美 屬安達馬士基ANDERS MAERSK加州 11月8和 月 11月8和 月 11月8長盛EVER LOADING加州 11月8和 月 11月8都 月 11月8中華治費ORT.PATRIOT西北太平洋 11月8都 月 11月8年 月 11月8索非亞SILVIA SOFIA加州 11月8年 月 11月9大 第 日 11月9美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州纽約11月9大 第 日 11月9	關拉思士基LAURA MAERSK 加州纽约 11月9 馬士
阅溯       YUEN CHAU       加州       11月7 香 克         亞林美達       ALAMEDA       加州 河北太平洋11月7 寶 陽         英國貿昌       AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7 堯 屬         安達瑪士誌ANDERS MAERSK       加州 纽約       11月7 馬士吉         長盛       EVER LOADING       加州 11月8 利 済         中華治費       ORT.PATRIOT       阿北太平洋       11月8 港 市         索非亞       SILVIA SOFIA       加州 11月8 衛 市	格蘭總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 報預測YUEN CHAU加州 11月7香 克亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7寶 陽英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7美 屬安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬士基長盛EVER LOADING加州11月8利中華治費ORT.PATRIOT阿北太平洋11月8港索非亞SILVIA SOFIA加州11月8衛	美國新澤西AMERICAN NEW JERSEY加州紐約 11月 0 美
阅溯       YUEN CHAU       加州       11月7 香 克         亞林美達 ALAMEDA       加州西北太平洋11月7 寶 陽         英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7 堯 屬         安達瑪士基ANDERS MAERSK       加州纽約       11月7 馬士惠         長盛 EVER LOADING       加州       11月8 利 品         中華治雲 ORT.PATRIOT       阿北太平洋       11月8 港 九	格蘭總統PRES. GRANT加州西北太平洋11月7總 銀阅溯YUEN CHAU加州 11月7香 原亞林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7寶 陽英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7美 扇安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7馬士基長盛EVER LOADING加州11月8利 3中華治費ORT.PATRIOT阿北太平洋11月8港 1	
阅测YUEN CHAU加州11月7 香 克蓝林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7 實 陽英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7 竞 扇安達馬士基ANDERS MAERSK加州纽約11月7 馬士基長盛EVER LOADING加州11月8 利 沒	格蘭總統 PRES, GRANT 加州西北太平洋11月7 總 銀河洲 YUEN CHAU 加州 11月7 管 原 京林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 寶 阿英國賈昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7 美 京安達馬士基ANDERS MAERSK 加州纽約 11月7 馬士藍長盛 EVER LOADING 加州 11月8 利 沒	
阿洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 克 亚林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 寶 医 英國貿昌 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7 英 岛 安達馬士基ANDERS MAERSK 加州纽約 11月7 馬士基	格蘭總統 PRES, GRANT 加州西北太平洋11月7 總 統 阿洲 YUEN CHAU 加州 11月7 香 克 亚林美達 ALAMEDA 加州西北太平洋11月7 寶 院 英國實員 AMERICAN MERCHANT加州紐約 11月7 英 院 安達瑪士基ANDERS MAERSK 加州纽約 11月7 馬士基	2000
阅溯YUEN CHAU加州11月7 管 总蓝林美達ALAMEDA加州西北太平洋11月7 實 附英國貿昌AMERICAN MERCHANT加州紐約11月7 美 財	格蘭總統       PRES. GRANT       加州西北太平洋11月7       總 銀         阅溯       YUEN CHAU       加州 11月7       街 京         亞林美達       ALAMEDA       加州西北太平洋11月7       資 院         英國貿債       AMERICAN MERCHANT加州紐約       11月7       美 院	
阅溯     YUEN CHAU     加州     11月7 看 息       亞林美達     ALAMEDA     加州西北太平洋11月7 實 陽	格蘭總統       PRES. GRANT       加州西北太平洋11月7       總 銀         阅溯       YUEN CHAU       加州 11月7       香 克         亚林美達       ALAMEDA       加州西北太平洋11月7       實 附	
	格蘭總統 PRES. GRANT 加州西北太平洋11月7 總 統	70
	the transfer of the transfer o	

一心。漢不利船務公司 WING LEE SHIPPING CO. 全貨櫃及散貨櫃定期航線

香港→湛江→北海→湛江→香港 湛江代理:中國對外貿易運輸公司 湛江分公司 宣話: 24355

中國全貨箱及拼箱航綫服務

沙 河 21E

秋 河 7 E

華 勝 8541

平香城 173

順 江 108

華 瓊 8529

189 .21	144 04	200	Life (10)
建抱集胶2號	85-Z, J 018	10/11	12/11
確海集級2號	85-Z J 019	21/11	23/11
確抱集級2號 確抱集級2號	85-Z J 020	2/12	4/12

華南航	· ·		華北航線
		<b>数货给</b>	貨機輪
港口	裁貨 離消	截貨 離港	港口 裁貨 雕港 截
廣州(芳村)	5/11 6/11	5/11 8/11	
(新麗)	7/11 .8/11	7/11 8/11	青 高 19/11 21/11 9/
黄埔	16/11 18/11	7/11 8/11	上海 16/11 19/11 10/
江門	5/11 6/11	6/11 6/11	張家港 16/11 17/11 —
第石	5/11 6/11		新港 16/11 19/11 19/
海口		13/11 15/11	北京16/11 19/11 -
三亚		7/11 8/11	大 速 7/11 8/11 14/
河麓	, -	10/11 12/11	• 定期班輪 •
度西		7/11 8/11	
福州	9/11 10/11	11/11 11/11	川航全貨櫃服務(可必
毎日	港澳定	期航	香港直航珠海(
線陸	路及鐵路	各運輸	每天一航次

<b>投货</b> 輪	1 2
報貨 競港	
9/11 11/11 10/11 12/11	
19/11 21/11	
14/11 16/11	•
「收散貨) (九州港) (香州港)	

港口	船名	航次	CFS	CY	*
海口	華瓊	8531	. 4/11	6/11	8
湛江	華瓊	8531	4/11	6/11.	8
庚 門	連江	132	7/11	9/11	1
	華勝	8541	9/11	11/11	1
河 河	準 勝	8541	9/11	11/11	1
張家港	/南通 華盈	8535	10/11	12/11	1
上海	秋河	7 E	13/11	16/11	1
	船名	6 待定		12/11	1
大機	須江	108	19/11	21/11	2
新港/	北京 沙河	21 E	11/11	13/11	1
青島		城 173	25/11	17/11	1
廣州	(新豐)船名	待定		6/11	7
	(芳村)船名		6/11	6/11	7
黄埔	(新港)海星	8545	***************************************	14/11	1

	2		一般で というしょうしょう	文 (母別	体汇)		- 5
	運	南南	收市	最高	最伯	总價	3
	1	3,042.00	3,038.00	3,042.00	3,037.	00 -4.50	ş
	2	3,036.00	3,036,00			00 -4.50	-
	<b>§</b> 3	8,042.00	3,039.00	3.042.00	3,036,	00 -4.50	3
1	<b>§</b> 4	3,030,00	3,032.00	3,033.00	3,029,	00 -4.50	3
	\$ 5	3,011,00	3,019.00	3,019.00	3,010.	00 +1.00	1
1	6	3,032,00	3,032,00	3,034.00	3,029.	00 +1.50	\$
	<b>§</b> .	歐	奠金價	(毎安士美	元)		ş
	Ž.	倫敦	蘇黎世	具条特 /	祖幼	法蘭克福 ( 牌價 )	3
	1	826.75	327.00	327.25	326.80	826.67	Ş
	2	326,05	327.00	327.05	327.00	326,63	ş
5	3	326.25	326.50	326,95	325.80	327.53	3
	4	324.25	825.00	325.85	24.70	325.75	3
	B	323.55	323,50	優期 8	326.10	325.29	ξ
	\$	、歐美金市	-	據新海基證			Ş
- "			******		*****	*****	
	15						ď
W	A	5HII	PIN(	GCO	3		
6	0018	المراجعة والمراجعة	0147	20 40 5	1077	HEWAY V	
B	JOK	ING ENC	INIUA E	話:541	48//	15税)	
	* A	7 44 #4 5	とまるイビミロ		7	<u> المان د</u>	
	1	7型取金	裝輪貨運		陸路貨	理。	

正	切机槑全貨	個及散貨拼	<b>首服務</b>	各地散裝輪貨運	陸路貨運
	<b>船名</b> 航次 華建 8531	CFS CY 4/11 6/11	数货 開航 8/11 10/11	港 口 收货 截貨 開航	本公司承接
江門	華瓊 8531 連江 132 華勝 8541	4/11 6/11 7/11 9/11 9/11 11/11		大通 13/11 14/11 15/11 上海 18/11 18/11 22/11	* 各大城市之火 車包卡及零數
東海/南西	華殿 8541 ■華盈 8635	9/11 11/11 10/11 12/11	13/11 15/11 14/11 16/11	新 港 13/11 14/11 15/11 蛇 口 连星期四阴航 福 州 每四日一航次	貨運 米本港直達廣東
海	秋河 7 E 船名待定 須江 108	13/11 15/11 12/11 19/11 21/11	14/11 16/11 23/11 25/11	度 門 逢星期一、五阴航 江 門 每隔五日一航次	→ 福建之貨櫃 拖運 ※ 本港及中轉運
港/北京 島 州(新盟	沙河 21E 平香城 173 1)船名待定	11/11 13/11 15/11 17/11 8/11	19/11 21/11	集 度 每星期一航次 中 山 每星期一航次 音 州 泽星期三、六間航	翰·施康·入 籍拆積轉籍及
(芳柏 <b>埔</b> (新港	す)船名特定 李) <b>泡</b> 星 8545	6/11 6/11	7/11 8/11 16/11 18/11	智 州 逢星期三、六阴航 相 州 每隔三日一航次	難倉服務

要船舶川航香港井 香港運往下列口岸	草月聯企業有限公言 COTS ENTERPRISES LIMITED 香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦宣標
	(株) 19年 (1919) 202 (1998)

黄埔/廣州

海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
(開平)	九江(南海)	烽火角(台山)
斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
	陽江	

臣・ブ	<b>「便快捷・收費廉宜</b> 」
1 • 蹇	如垂詢*
the state of	-407759 5-407761

1 5-40//59	
务有限公司	
二十七號德信大厦	其十一字樓。

上海、新港、三亞

·福州·厦門·廣

10/11 12/11 州、汕頭、江門、

14/11 17/11 石破、珠海、蛇口

16/11 19/11 • 梧州各地散貨。

18/11 21/11 海陸空貨物運輸,

7/11 10/11 拖箱,拆/裝箱等

12/11 15/11 承辦:

14/11 17/11

每三日一航次 服務・

珠江船務有限公司 電話:5~479972 電傳:71795 CKSCL HX

香港与曼谷 貨箱服務(兼收散裝貨)

<u>船名</u>	截货	到/雜港
華 意 輸 V.39S WAH YEE	6/11	7-8/11
惠華輸 V.03S HUI HUA	14/11	15-16/11
華意輸 V.40S WAH YEE	20/11	21-22/11

收貨站全箱。葵涌現代貨櫃碼頭(MTL) 散貨:九龍倉海運播2號閘 香港代理:遂初航運有限公司 香港灣仔軒尼詩道一號 熙倌樓19字樓 話:5-286111(十樓)

#### CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線 航運公會會員歷25年川航本線

FORTUNE RUNNER DWT 4300 安

十一月廿五日落貨 十一月廿六日開行 第53航次 直放:亞庇、古晉、詩巫。

大宗木材,化肥,水泥,鋼鐵, 米糧,煤斤等可派事翰隨時承運

<sup>總代理</sup>·東安海運有限公司 香港干諾道中130號載信大厦601室 電話: 5-447032-5 電訊: HX75311



#### 馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

在、纽约、风度特升、安证而 林、科政行 查爾斯登 带 林、科政行 安達馬士基 娜斯馬士基 阿拔馬士基 罗利安馬士基 伊利沙伯馬士基 伊利沙伯馬士基 即諸馬士基 (馬尼拉維) 11月15開 11月15開 11月17開 11月27開 11月27開 11月27開 11月17開 11月27開 11月17開 11月27開 11月18開 11月18開 11月18開 11月18開 11月18開 11月18開 11月18開 11月18開 11月18開 11月1月1日 11月1日 11月1日

馬士基輪船(香港)有限公司 希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話:5-7909345 澳門代理:澳發航運公司 龍嵩街二號C1 電話:88178

油麻地 新 B1 港

東

國際橋 招商局

西區 威 高

永裕

大 榮

大 榮

海厦

油煤地

I								
ı	1	A HINE	fred black of pe	7 60	4		漢城	HANJIN SEOUL(下4
I	100		1日出八口	I AH	臣	- 11	<b>海泰口</b>	XI FENG KOU( L4
l	J 18			HE.	<b>=</b>	][	成施吉	WISSEKERK(下午)
1	1	今 日	1 四 机 件			=4,	長頌	EVER LYRIC(下午)
l			入口船等	•			快舒快輪	FRANKFURT EXP
ł	<b>43</b>	名		停泊地站	企	旬	紅旗三OI	:號HONG QI 302(下午)
l	<b>漢城</b>	HANJIN SEOUL	(上午九時)吳國	現代橋	天	祥	<b>薬江</b>	XIANG JIANG(下午)
İ	海洋專使	OCEANIA COUR		四個	協	和		明日入
ļ	愛寶快輪	ELBE EXPRES	8(上午七時) 英國	海陸橋	捷	成	伦春	YI CHUN
İ	海軍		AINER(上午六時)高雄		永	裕	法關連納	FRANINA
l	東平二號	TUNG PING 2()		油旗地	療	昌	遊州	KWANG CHOW
l	彩虹	RAINBOW(上午力	九時)、 釜山	<u>B</u> 1	港東	與發	澳加	UCKA
ŀ	南通	HP NAMJIN(T4		海厦			早川丸	HAYAKAWA MARU
ŀ	紹春	CHIN CHUN(TA		В	大	樂	青河	QING HE
l		JCKORZENIOWS		A 12	天	祥	永恒之光	ETERNAL MOON
l		NIKOLAY TIKH	IONOV(上午七時)歌洲		難	林	碧加莎士	PEGASUS
1	耐能	SL ENDURANC	上(上午十時)美國	海陸橋	海	陸	は歴	FORTUNE CARRIE
l	设利星	BONNY STAR(	下午二時) 釜山	油麻地	新	典	亞洲明珠	ASIAN PEARL
l	普蘭廷 阿尔本 - 86	PLANTIN(上午)	美國	現代播	<u>                                     </u>	崎	蘇華倫	SOVEREIGN ACCOR
l	_	MIN WAI LENG		交通概	報	流	亞洲雅士	ASIA ACE
ļ	韓國元其		S JIN(下午六時)美國	國際橋	利	洲	大阪丸	OSAKA MARU
l	高華、	GOWA(上午八時)		現代橋	太	平	明宇	MING UNIVERSE
	泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永	裕		ALBERT MAERSK
	皇后路插		BRIDGE(上午五時)美			崎	巨運	PAITHOON
l	池陸	HAI LONG(下午)	<b>基隆</b>	西區	水	裕	75 H 42 M	AT ARRESTA

新加坡雅加達曼谷 現代橋 太平洋

1 617	<u> </u>	7	<b>  淡城</b>	HANJIN SEOUL(下午)	西北太平洋	現代榜	天	祥
144	匡	H	再举口	XI FENG KOU( L4+-	→時)西北太平洋	國際橋	招商	
- 214		4	威施吉	WISSEKERK(下午)		A14	查	斑斑
100	<del>- 1 ,</del>		長頌	EVER LYRIC(下午)	加州	國際福	利	
<b>学泊地</b> 贴	公	뒥	快笛快輪	FRANKFURT EXPRE		現代橋	捷	成
	大	祥		號HONG QI 302(下午)	森島岛	南丫鳥	招展	
現代橋			<b>藤江</b>	XIANG JIANG(下午)	上海	油麻地	輝	臓
海四 野型 河区	協捷	和成		明日入	口船雙			
四四	水	<b>政</b>	伦賽	YI CHUN	基隆	B	大	樂
	海	昔	法關連納	FRANINA	釜山	Λ	海	Æ
油麻地	-		避州	KWANG CHOW	天津	В	華	32
B 1 海厦	港東	與發	澳加	UCKA	釜山	A	海	泟
В	大	梁	早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	現代橋	111	埼
A 12	天	祥	背河	QING HE	歐洲	國際楯	招用	
國際繙	遊	林	永恒之光	ETERNAL MOON	日本 .	B	中	央
海陸橋	海	陸	碧加莎士	PEGASUS	南非	A.	325	聯
油麻地	新	興	占隆	FORTUNE CARRIER	日本	В	海	榑
現代播	ĵij.	崎	亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	太	古
交通概	韓	運	蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD		現代格	且	対対
國際橋	利	洲	正新版亞	ASIA ACE	基隘	現代稿	東	
現代橋	太	平	大阪丸	OSAKA MARU	基隆	現代橋	太	阪
油麻地	永	裕	明字	MING UNIVERSE	美國	國際橋	華	捶
國 現代橋	Ж	崎		ALBERT MAERSK	日本	現代楷		上基
四區	永	裕	百通	PAITHOON	<b>受</b> 谷	國際橋	港	恒
油群地	永	裕	亞林美達	ALAMEDA	美國	現代格	實	隆
黄埔塢	美	邦	常安德治	WEONSDRECHT	日本	國際橋	寶	隆
To dis Olivera	,,,		苗尼亞	MEONIA	新加坡	現代橋	資	隆
creticity 46	<b>-1</b> 12	44-	樂好值	NORDHAUSEN	歐洲	A	東	語。
國際橋	華	林松	海空强强	NEP. AGATE	周尼拉	國際個	港	恒
西庭	永	裕	百遊羅沙	BARBAROSSA	基隆	現代播	大	贬
B2 油麻地	海	涸		FALCON ARROW	加拿大	A	斑	Ţ
黄埔坞	类	郑	谷城	GU CHENG	黄埔 •	國際橋		品品
油森地	火水	裕	葫洋丸	KAKUHO MARU	日本	В	東	源
國際橋	招前		先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINE		西區	烕	高
谷 現代橋		_		明日出	口船隻			
岸 現代橋		崎	章安德治	WEONSDRECHT	地中海	國際橋	賽	襤
AL ->α ( Λ.)πβ	, , , ,	-4	- All boles page 1 day	7	* 100 1 * 47	See lake at		

葬し

祥局華達成局職 榮	常安德洛 大阪丸	ASIA AC EALBER! WEONS! OSAKA KOREA!	r maers Drecht Maru N wonis Niverse	k Jin	雅馬阿遮南加洛那、加尼拉打非州杉里	拉伯阿斯組織
迅及運动局央聯聯古軍洋医海基恒隆	十一月廿三年 一十一月廿三年	七時廿分	香港開·下午三時	4 5	海興號	【香港與十一月七、廿二
恒隆隆隆亚恒阪夏局源宫	五卅日維修停航 1開,梧州逢單日開) 2 一 到香港 + 下午四時卅	到梧州,下午五時流江號客輪	上海開一下午五時上海開一下午五時	上海開・中午十二時		上海與十一月十四

大

~~~

| 阿拉伯海<br>速打阿喀巴<br>南非<br>加州紐約 | 現代橋岡界代橋    | 實 隨  | 南寨谷錦  |
|-----------------------------|------------|--|---|
| 洛杉磯紐約<br>弗里曼特爾              | 國際橋<br>現代橋 | 華 海  | 恰賽<br>先鋒第   |
| <b>脊</b><br>港               |            | 外  | 幣對  |
| 《香港開十一月七、廿二十二一時卅分入間,        |            | 賃 日比比丹加西法英美本時時: 1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1. | 法法克大馬<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克<br>克 |

上海

外幣對人民幣匯價表 (十一月二日) 利時法郎C一萬 利時法郎F一萬 元 奥地利先令

現代機 日 郵 資利

BONNY STAR

RAINBOW

TAI LAI

YI CHUN

**HPNAMJIN** 

GU CHENG

CHIN CHUN

先鋒貨糧 PIONEER CONTAINER

外幣對港幣買賣價 (十一月二日)資生銀行供稿 幣 單位 買 價 賣 價 單位 買 價 賣 個 十萬 1531,28 1538,96 每百 778,80 779,80 - 33.96 | 西德馬克 300,30 232.26 233.42 瑞士法郎 每百 364.50 365.20 法國法則 122.27 122.89 荷湖盾 40,29 265,70 463.27 意里拉 320.95 加拿大元 567.60 570.00 40.53 40.73 澳洲元 540,00 543.00 每萬 374.00 374.50 40.89 新加坡元 365,50 , 366,20 150.44 非 披 索 42.50 17.60 泰 國 銖 意大利里拉 一萬 17.83 17.91 印尼 盾 一百 146.59 147.33 新台幣 18.80 40.53 40.78,澳門幣 95.50 96.50 澳 洲 元 一百 222.99 224.11 人民幣 每百 244.55 245.76 (材料來源:中國國家外匯管理總局) 港礪指數 71.8(-0.2)

英國歐洲

高雄日本

高雄日本

# 中國遠洋運輸公司

HAI WANG(上午六時)

PICAPORTE(上午九時) 日本

永安 YONG AN(下午) 福州 岡外冷三號MIN WAI LENG 3 HAO(下午)福州

PICAPORTE(下午)

TA TUNG 2 (下午)

GOWA(下午)

NIKOLAY TIKHONOV(下午) 應打歐洲

MARINE CONTAINER(下午)高雄

PING XIANG CHENG(上午)皆島

П

QUEEN'S WAY BRIDGE(下午)美國西岸 現代橋川 崎

十二月二日開行

#### 香港一中東全貨箱航線 直往: KARACHI, SHARJAH/DUBAI,

DAMMAN/RIYADH, KUWAIT,

城 十一月一日收貨 十一月十日開行 **GAO CHENG** 十一月廿五收貨

總代星: (4) 招育局船務企業有限公司 香港干諾道中152-155號招商局大厦一樓

電話:5-412283(十線)5-8152456(直綫)

MING CHENG

#### 名神汽船株式會社 Meishin Line

日二廿月九年丑乙曆農

| 险<br>DRTUNE<br>CARRIER" | 11月5日由日本抵港 | 請各收貨人速<br>來辦理提貨手<br>續 |
|-------------------------|------------|-----------------------|
| 邦 丸                     | 11月11日到    | ### A. A. A.          |

"NIPPO MARU" 11月12日期 第八義宗丸 11月16日到 "GISO MARU

香港干購道中130號該信大厦603室 電話 □ 5-412821-4 〒 5-439504

#### THAI OVERSEAS LINE ●●CL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

|                                       | 航線 定期川航谷全貨櫃服務(F    | *        |      | 那加達、泅水<br>全貨櫃服務(可  | '收散貨)    |
|---------------------------------------|--------------------|----------|------|--------------------|----------|
| 隻                                     | 截貨日期<br>CFS/CY     | 抵港<br>日期 | 船隻   | 裁貨日期<br>CFS/CY     | 抵港<br>日期 |
| ····································· | 8+8/11<br>ADE 18/5 | 9/11     | 中華選擇 | 7-7/11<br>ENA 54/S | 8/11     |
|                                       | 19116491           | 78/11    |      | 17/11              | 10/11    |

THAI AMBER 18/S

總代理《香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港辦事席等原學道10號和記大厦11世至電話等月月441222 九前辦事場《商東亚海洋中心1313至上海論》3-600237。 奥門代理《永信洋行》電話《89563 86972 553382 553381 收貨站 CFS: 青衣島涌美道346地段偉達資倉》 CY:葵浦國際貨箱碼頭第四號 HIT(B4)LTD.:

(微貨時間:CFS下午遊晓。 CY统上十一時)

#### 廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

| <b>鉛名</b> | 航       | 次      | 收    | 貨   | 徽    | 數   | 雄    | 港          | 到廣    | 州    |
|-----------|---------|--------|------|-----|------|-----|------|------------|-------|------|
| 香港/廣      | 州芳村碼    | 項      |      |     |      |     |      |            |       |      |
| 粤江 10     | 10 85-G | F094   | 10月2 | 9日  | 10月8 | 31日 | 11月: | 1 月        | 11月 2 | 日    |
|           | 14 85-G | F096 : | 11月: | 2日  | 11月  | Б 🗒 | 11月) | 6 <b>日</b> | 11月7  | 日    |
|           |         | F098   | 11月7 | 7 日 | 11月  | 9月  | 11月1 | 13         | 11月1  | 2日   |
| 粤江 10     | 14 85-G | F100   | 11月1 | 2 🗒 | 11月1 | 国国  | 11月1 | 5日         | 11月1  | 6日   |
| 香港/庶      | 州新風碼    | 頭      |      |     |      |     |      |            |       | ,    |
| 粤江 10     | 12 85-G | S 095  | 10月2 | 8日  | 10月; | 30日 | 10月8 | 31日        | 11月 1 | 日    |
| 粤江 10     | 12 85-G | \$ 097 | 11月1 | 西田  | 11月  | 7 日 | 11月  | 8 買        | 11月9  | 日(   |
| 粤江 10     | 12 85⊷G | S 099  | 11月1 | 3日  | 11月: | 15⊞ | 11月1 | 16日        | 11月1  | 7日 「 |

香港干诺道西1-3號億利商業大廈23樓 電 話: 5-414868 章 体:62148 GDTLI HX 收货站:青衣岛聯合船坞内71地段

# 夕米百亿、宝、洛入 图

| 合到             | 貝貝         | 里说         | 建全            | 义          |
|----------------|------------|------------|---------------|------------|
| 我司承接危險」        | かく食機       | • 散货       | 禮、件雜          | 宗大・党       |
| 散貨、鐵路整·        |            |            |               |            |
| 、南京、蛇口、昆明、南寧、杉 |            |            |               |            |
| 岐、中山、佛山        |            |            | 101100 1      | HAM AM     |
| 到港             | 船名         | 航次         | 散數            | 胡椒         |
| 26             | СОВО       | 1107       | 11/11         | 12/11      |
| 廣州亂            | COBO       | 1003       | 4/11          | 5/11       |
| /奥ブリ 滋         | COBO       | 1105       | 7/11          | 8/11       |
| 9              | COBO       | 1127       | 14/11         | 15/11      |
| 汕頭/直門          | COBO       | 1125       | 7/11          | 8/11       |
| 大連             | 頂江         | 96         |               |            |
| 新港/北京          | 沙河         | 21 E       |               | 17/11      |
| 上海             | 秋河<br>平郷城  | 7 E<br>171 | 17/11<br>3/11 | 19/11      |
| 海口/湛江/         |            |            |               | 5/11<br>航次 |
|                |            |            | A . A         |            |
| 萬國             | 航言         | 里暖         | 奇(b-4         | 134284     |
| 「香港皇后大         |            |            | - 城市大         | 质17字       |
| SEE SEE SEE    | - Dall - 1 |            | 3000          |            |

#### 澳大利亞貨櫃航線 直放: 悉尼、黑爾木

| 且/次。池        | 3/6 · 29 | 三字子   |       |
|--------------|----------|-------|-------|
| 招 名          | 裁貨       | 抵港    | 州-航   |
| AT PING KOU  | 1/11     | 2/11  | 3 /11 |
| AL HE KOU    | 14/11    | 15/11 | 16/11 |
| HI JIANG KOU | 20/11    | 21/11 | 22/11 |
| 澳洲—香:        | 港一上      | 海航線   | J.T.  |

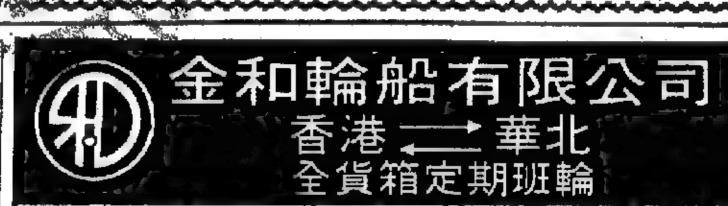


# KLINE 川崎汽船株式會社

| 期                  | 船、名                 | 直   | 欹  |
|--------------------|---------------------|---|--|
| 12/#11<br>: 15//11 | "SEA EXPORTER"      | 智利各埠 · Iquiq<br>ta, Sanantonio  | ue, Antofagas<br>, Valparaiso,                                   |
| : 12/11            | "DELAWARE<br>GLORY" | 加勒比海 : Crist<br>Port_of_Spain<br>San Juan, Santo<br>Port-Au-Prince<br>Puerto Cortes,<br>Acapulco, Pue<br>Acajutla, San I<br>Corinto, Puerto | Bridgetown, Domingo, Kingston, Manzanillo, rto Quetzal, Lorenzo, |

到港:11/11 西非 : Mátadi, Lome, Abidjan 啓航:12/11 總 代 理 · 川 崎 香港康樂大厦十五樓 電話・5-256181(十線)。 澳門接載處・澳門嘉豐航運公司 接載部電話 : 214155-9

电話: 553311 收货站: 利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街。9號



| l. |               |             | _ 3-4 // F | 1 1/2 14 | 1 554 4100 1 |       |
|----|---------------|-------------|------------|----------|--------------|-------|
|    |               | en en jager | 直放         | 上海       |              | (多分號  |
|    | 船名            | 航次          | 收貨         | 裁貨       | 到港           | 關行    |
|    | 'P' EIADES" ( | 金和)4N       | 即日         | 6/11     | 6/11 8/11    | 9 /11 |

5/11 9/11 9/11 11/11 兼收經新港轉北京市(整箱貨) 直放:上海 "PLEIADES" (金和) 5N 14/11 18/11 18/11 20/11 21/11

直放:新港(天津)/大連

收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍灣飲興道臺號 電話: 3-7508380 總代理:金輪船務代理有限公司 香港中環租庇利由壺裝置意大厦M 2 個M 202室

#### TATSUMI MARINE CO., LTD. 日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service)

直達:BANGKOK SINGAPORE.

船 名

裁貨 HK(ETA-D)

太陽珊瑚號

'SUN CORAL''V19

— in port <sup>總代理</sup>· 怡和船務代理(香港)

有限公司 香港中區旅樂大厦三十八字樓 電話: 5-8439239内線222 收货站:TRS-CFS-CY富大集運有限公司 **電話: TRS-CY TEL: 0-4972411** TEL + 0-222335

#### Kethin

THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD. M/V "JIN JIANG" 錦江輪

HONG KONG-SHANGHAI regular express B/B cargo service Receiving time Closing Time ETD HKG ETA SHANGHA! NOV 10 NOV 12 NOV 15 NOV 25 **NOV 27 NOV 30 DEC 10** DEC 12 DEC 15 貨物交收站:油麻地卸貨區華記躉

INTER-ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, **KEELUNG, SINGAPORE NON-CON SERVICE TO EUROPE:** 

LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG,

ROTTERDAM, LE HAVRE.

Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.

## 招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地坡西寧街十八號 I B SAI NING STREET, KENNEDY TOWN.H.K. 5-8168191 定期航線 香港和蛇口

收貨 天天收貨

**逢星期二、四** A.VESSEL 途星期二、四 收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天 蛇口聊路度:蛇口外輪代理公司

香港 本 珠海 定期航線(全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨) 船名 A.VESSEL 逢星期三 **天天收貨** 逢星期三 A.VESSEL 逢星期五 天天收貨 逢星期五 收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天

我公司兼承大宗散货雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、 廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

珠海哪络處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187

## 川崎近海汽船株式會社

電話 3 5 438388 (海藻部) 5 8150221 (連費部)

特快新輪川航 香港一沙巴一汶菜一沙劳越一香港

福運輸 FORTUNE CLIPPER V-21

十一月六日到港 十一月七日啓航

糖代理:川崎(香港)有限公司 康樂大厦1507室

**航線: 汶萊、古晉、斗湖。** 

接載部:5-214155-9 文件部:5-266705-9

### 廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港\*-廣州 承接各類貨箱及散裝什貨 廣東省其它港口歡迎洽商●

船名 開航 穗航 2309及2310 4/11 6/11 穗航 014 8/11 10/11 穗航 013 13/11 15/11 種航 2309及2310 18/11 20/11 廣州:學有所風港

香港:散貨。 茶熱公衆起卸一內 青去島印號地段(歐亞舉撤四) 貨柜站

香油代1:中港航運公司 INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. **儿龍獺泉直192-194売11根 ☎3-7232730 3-7232903** □ 医图列生基:廣州市港澳航運(利運)有限公司 福 开市上堤路185年 1版 1. 「: 882215 #155%

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦14樓D座 **電話:0-243492 0-243862 0-243496** 來往香港‡廣東 集裝箱陸路運輸 中轉全國各地 並附有拖運危險品牌照之車輛和

香港代型處:華遠公司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦高盛10字樓 電話: 5-8934781 5-8318134 5\_8318111(160線) 電掛: 9344 HY COMP HK 電符: 61231HY COP HX

大型吊車服務

廣州代理處·中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號 集話:882315 861665.

電傳: 44164 CCTRS CN

# 寶發海運(中國)公司

定期航次(貨櫃及散貨) 香港—廣州 粤港2號及4號

並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口 岸:深圳、蛇口、東莞、太平、佛山、厦門、 福州、海口、江門、上海、天津。代辦鐵路貨 物運輸業務。

香港干諾道西48-51號惠南大厦16樓 電話:5-460822

#### 本公司代理百多艘船舶川航香港幷 承接各類貨物從香港運往下列口岸

| 黄埔             | 湛江     | 海口(海南島)   | 三亞(海南島) | 市橋(番禺)         |
|----------------|--------|-----------|---------|----------------|
| 廣州             | 溶口(廣州) | 小欖(中山)    | 石岐(中山)  | 容奇(順復)         |
| 河口(新會)         | 江門(新會) | 水口(開平)    | 九江(南海)  | 烽火角(台山)        |
| 甲子(陸豐)         | 汕尾(海豐) | 并岸(斗門)    | 太平(東莞)  | <b>莞城(東莞</b> ) |
| (南西百八百)(1818年) | 本海/南市) | <b>松實</b> | RECT    |                |

船期頻密・貴客託運・方便快捷・攻費廉宜 \*服務週到 \* 歡迎垂詢 \*

接俄電話:5-407740 5-407759 5-407761

萬順船務有限公司「 地址。香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓。

NEW HAILER RIVER NGADA LI SHAN F.E. BRIDGE ROYAL STAR KWANG TA 2

UNI FOREVER EVER GENTLE MALAN WAN LIE MEDITERRANI CHARLES LYK NOVIKOV PRIE ORT, DIPLOMA PRES. GRANT EVER GLEAM FORTUNE CLI HAKATA MAR SCANDUTCH O XIONG YUE CH TIAN YUE ZIM EILAT

LANKA ATHUI LATANGAN CONCORDIA KANSAI PIONE 亞利安馬士基ADRIAN MAI 東方商人 ORT。MERCHA 舟山三十四號 ZHOU SHAN 美國貿昌 AMERICAN MI TOR BAY LLOYD TUPIAL HUANG HAT C ORT. PATRIC

CLIPPER ACE SANDYS BAY ZHI YIN WAH YEE 陶南一號 DONAM NO. 1 MOUNT SABAR ZHI JIANG KO 資嘉奥吉 BUNGA ORCHI HUA AN 建華二號 KIEN HWA 2 GRETKE OLDE MING CHUN CHRYSOVALAN PRELUDE 快笛快帽 FRANKFURT B

FAIR RAINBOV JIN JIANG SILVIA SOFIA CATTLEYA ASIAN CLIPPE OCEAN ESPER TAIYO MARU TEKAD TAI CHUN BARAM WAH YEE 資格爾賽森SANGERHAUS]

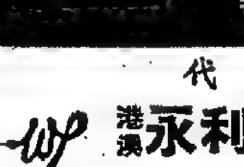
NEW HAI NING QING CHUAN 8 NANTAI PRIN HSING HWA GEMINI MOON 泰國彩虹 THAI RAINBOV MERCURY ACE 腦湖碧珠 RAGNA BAKKE 渣準長崎 NL. NAGASAK AL WAJBA

政施展士基LAUST MAERS NANSING 1 JUPITER 中務聯样 R.R. RATNA -----Norasia cari 亚洲迅航 SCANDUTCH AS EVER LOADING EVER ORIENT 資獻利亞 BUNGA SURIA 為土基天保MAERSK TEMP HP DONGNAM

SHUN JIANG 晴川一號 QING CHUAN 1 PHIL OCEAN THAI JADE HAT MING POMEX PIONER SL. INDEPEND

美國新港西AMERICAN NEV 香港货糧 H.K. CONTAINE 獨拉馬士基LAURA MAERS 太平洋丸 PACIFIC MARU





全貨櫃及散貨櫃定期 香港→湛江→北海→河 湛江代理:中國對外 湛江分公司

確抱賴駁2號 85-Z 確抱集談2號 85-Z 85-Z 確抱集駁2號

朝聯屲 COTSIEN 香港皇后大道

中國全貨箱及

連 江 沙河 秋 河 汕 頭 平香城 育 島 順江 海口/湛江 華 瓊 黄埔/廣州

近十年間,酉吉人軍時亦極具挑戰性。
一世一人以說,沒

會宣佈退出基本法諮委的選舉,雖者並 事件來龍去脈,誰是誰非,未敢論斷。 **强中,有一個概念問題是值得提出來認** 生會在退出時提過幾個原因,其中之一

果,訂定該會選擇的優先次序(個別院

色半點個人意願,這





80—82翻新豐田9-12座

五噸—12噸貨車・泥車 限公司

超級市場開、開物單 人公司 大角咀道壶號地下3-961629 土瓜滑上鄉道27號畫樓3-33B117

欠瓶機、麵包機 :(屯門郵政信箱221號) 工業機械企業公司 材生產機械



25331~2 車場:0-772266

紅磡高山道 5 6號A地下 者特價(現貨

一部中國古代社會的"百科全書"

中國古代

木刻畫選集

鄭振鐸編著

**可羅版精印 僅 320 套 編號出版** 

• 全書選收唐至清木刻畫 584 幅

• 作品生動描繪各時代社會生活

・附編著者長文介紹木刻畫歷史

全十集 八開函裝 每套定價HK \$4000.00

人民美術出版社出版 香港三聯書店發行

**始后——散文事術的萌芽……黄**绸 湖南教育 9.00

才子佳人小说述林 --- 司馬師等 春風文藝 10.50

文意平贴 \*\*\*\*\*\*\*黄侃平贴 黄焯编次 上海古籍 23.00

古的重新及数量……而仁濟 上海教育 5.50

**周安结员研究…………杨柳** 江蘇人民 4.00

▶■外傳(傳記小説) \*\*\*\*\*徐鑄成 上海文化 5.50

鲁江(小説)海峽叢書 ### 趙淑俠 海峽文藝 11.00

北區的古話文明 " " " 楽又红 福建人民 4.50

--------[西]莫雷諾著 屈瑞譯 陝西人民 16.00 ▮★

百貫之家----馬可・波風的生平和遊脈(精装)

城 10.00

我佛山人短篇小说集……盧叔度輯 花

B C 回信揮························ 陸開發整理 ● 医文中 图 山水金魚 (12期) \*\*\*\*\* 湖南美術 46.00 河北十人篆刻集(16開)吴守明線 河北美術 14.00 葡萄香法(香法知識養香)…黎泉 上海香蜜 4.50 中國民歌(第4卷) \*\*\*\*\*文化部線 上海文藝 27.00 人文科拳 雍正帝及其密摺制度研究・増訂第二版(精験)

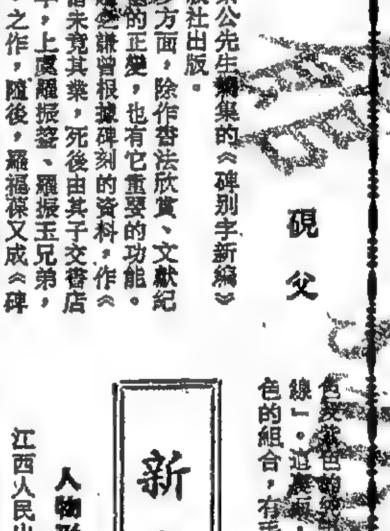
幕珠若全集(歷史編5)精裝⋯⋯ 人 鄭和研究資料產業(核裝) \*\*\*\*\*\*\* 人民交通 40.00 狂舞「七十大號」特工舞部-----值中紀期 ⋯ 玉溪地區地方志辦公室 霉南人民 7.00 设备中国古代国第一·•••哈英章等 軍事科學 7.00 董必武元集 \*\*\*\*\* 本咨编料组编 人。 民 20.00 新的综合(走向未來數書) \*\*\*\*\*\*\* 四川人民 10.00 現代經濟事------[英]哈維 上海譯文 23.00 中繼對外貿易表謝 \*\*\* 本香線寫組編 外貿教育 10.00

現代會計爭冊(第二分册) 中國財經 12.00 高中化學(中學數理化複習叢書) 上海科技 4.00 常用無用法例釋(第2集)王國琼 人民大學 20.00 常見輸別字運輸···········邵坤林編寫 山東教育 11.00 新錦日優(二·上)······谷學謙等 吉林教育 14.00 醫 舉 科 技 珊塘集(中醫珍本數書)精裝⋯⋯ 中醫古籍 19.00

备审論温戛分析(修訂本)俞長榮 福建科技 12.00 中雪自奉掌書(第四分册方劑)… 河北科技 17.00 中華學 (16阴) ------- 林通國主編 湖南科技 26.00 倉庫針灸療法・・・・・・・・田培蘭編著 山西科教 7.00 漫話電子計算機(中學生文庫) --- 上海教育 4.00 

大杂讀物 腹門市遊覽團(4期一張) 福建地圖 2.00 中國姓氏產業(64期)閻福卿等編 人民郵電 7.00 型酒茶與鹽廠(健康小叢啓) → 人民衛生 2.50 象楼筒明教程……王嘉良等编著 黑龍江棋社 4.50 中砲對反宮馬(成都棋苑) \*\*\*\*\*\*\* 成都棋苑 4.50







木譯苑詩

China Cultural Corporation

Classified International Business Directory for China A DIRECT KEY TO CHINA MARKET

外公司分类指南

最受全國用户歡迎 分類介紹對華貿易廠商 MAKE YOUR COMPANY KNOWN ALL OVER CHINA!

Jointly Published by: China Council for the Promotion of International Trade Ta Kung Pao 中國國際貿易促進委員會 香港大公報

文化出版社 The 'Classified International Business Directory for China' is printed in Chinese, and serves to introduce Western companies

to the People's Republic of China. 40,000 copies are distributed by the 'Centre Introducing Literature and Samples of New Foreign Products' - a department of China Council for the Promotion of International

Trade (Beijing). Recipients of the Directory will include all Ministries, the major Government Departments and bureaux of both central and local Government, Foreign Trade Organizations, a selection of major factories, Mines, Universities and Research Institutes throughout China.

聯合出版發行

You are invited to add YOUR company and advertise in the new 1985-1986 edition. 敬迎對華貿易廠商企業刊登名錄及廣告 For enquiry please phone at 5-730338, 5-8933976 or fill and send back the form.

To: TA KUNG PAO, ADV. DEPT. 342, HENNESSY ROAD, HONG KONG. Please send me further information for the directory. Please arrange sales representatives to contact me.

| 茅于红   | <b>是我國檔樑工程專家</b> 茅  |
|-------|---------------------|
|       | 女。她25歲出版(夜珠詞)       |
| 2     | 7重整詞稿 / 集構為 《海      |
| 貝間〉・オ | <b>本詞集是兩者的合緬</b> ,共 |
| 收錄她的記 | 司作239首 ◆            |

各大書店有售

## 廣

- 當天下午到港
- 港九報攤有售
- ●欲知廣州事 ●請閱廣州日報

三聯書店香港分店發行 定價:港幣三十元 大都禮譲幾分。 他們甚至駕車上高速公路,其他 遊客當然是主要顧客,戰戰與親

來,他們也熟悉不到那項 車輛看見是老人家,大鄉 老夫妻,退休之後,日子 老夫妻,退休之後,日子 養國盛行租車,遊宠 旅遊,打發時間。 藥藥養國盛行租車,遊宠 於遊,打發時間。

四,經濟無憂,也就四出的,更多的是上了年紀的不是這個州到那個州去,於

您、半開玩笑地说,接续大陸市内電話,是級鍊耐性的好方法。 問,要掛通一個電話,有時真是 要撥幾十次,花費半小時或以上 ,才能接通。習慣了香港發達有 ,才能接通。習慣了香港發達有 ,才能接通。習慣了香港發達有 ,才能接通。習慣了香港發達有 ,有時真是

地名大城市。
地名大城市。
地名大城市。
對於此舉,海內外人士肯定
會大表歡迎和支
會大表歡迎和支
相當落後,從國
和問落後,從國
和問落後,從國
和問落後,從國
和問落後,從國
和問落後,從國
和問答話到內地或在內地省市間
和別一個單位,也是很不容易。
與天早上香港館話公司先說內
,每天早上香港館話公司先說內
,每天早上香港館話公司先說內
,每天早上香港館話公司先說內
,每天早上香港館話公司先說內
,每天早上香港館話公司先說內

冬立五廿

老遊客

世界上少有的• 這些報紙的英譯亦洋

洋大觀,有的一目了然,有的則使不

道是日報,如《中報》Centre Daily

Daily News Daily 一般都知

懂中文的難以明白。

News、《財經日報》 Financial Daily、《香港

商報》Hong Kong Commercial Daily等。有一

類是譯音,將「報」譯成「PAO」,如《星島日

報》Sing Tao Jih Pao、《大公報》Ta Kung Pao

、《華僑日報》Wah Kiu Yat Po、《天天日報》

Tin Tin Yat Pao、《文匯報》Wen Wei Po等。

有的則用廣府話Po或Yat Po,但《文匯報》兩種

都用上了:「文」是用普通話譯成「Wen」,「歷

Economic Journal。其實這些中文報紙的英譯對

閱讀上有没有作用,想是註册登記手續規定的。追

們翻譯姓名的那種愛無標準和原則的情影。

使我想起五十年初香港人領取身份證時。文員為人。

報」則用廣府話「Wei Po」。

以譯音來說,有的用普通話Pao 或Jib Pao:

選有少數用Journal,如《信報》Hong Kong

老本行,說到執筆嘛 村學更就讀於工業學 中學更就讀於工業學 中學更就讀於工業學 中學更就讀於工業學 中學更就讀於工業學

The same of the sa

酒店

孟衡)

指認識的場合,不當作「私下」 指認識的場合,不當作「私下」 一〇九頁課文 - 「曹公俘獲了 ・一〇九頁課文 - 「曹公俘獲了 ・一〇九百課文 - 「曹公俘獲了

中國 木刻記

一部中國古代社

可羅版精印 (做 3 • 全書選收唐至

• 作品生動描繪 ・附編著者長文 全十集 八開函裝

人民美術出版社出版

**論語——散文藝術的萌芽**·· **競牌拾海·······** 

千家绝句……あ杰 倉陽 才于佳人小说述林…… 文章平監……黄侃平點 为 期害論與研究………………… 蛤剛外傳(傳記小説)…… 春红(小説)海峽叢書…… 我佛山人短篇小说集…… [ 

秦苔集(散文集)………… 百貫之家---馬可・波羅的 •••••• [西]莫雷諾著 實出常識 ……………………

表思 大東部不再只是負責員工招聘和保存檔案 一項資源,因而酒店人事管理變化很大。 一項資源,因而酒店人事管理變化很大。 一項資源,因而酒店人事管理變化很大。 一項資源,因而酒店人事管理變化很大。 一項資源,因而酒店人事管理變化很大。 一項資源,因而酒店人事管理變化很大。 是為各部鬥選用適當員工又是酒店最重要的 上記。 是為各部鬥選用適當員工工程的和保存檔案 工便能有效率地工作,符合酒店既定標準 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一般來說,一個有五百個客房以上的 一個重要責任

本質之别

學界已在不久前順利推選出基本法諮委會的代表。前 此,部份院校學生會宣佈退出基本法諮委的選舉,單者並 非學界中人,未知事件來龍去脈,誰是誰非,未敢論斷。 然而,事件過程中,有一個概念問題是值得提出來詳 加討論的。中大學生會在退出時提過幾個原因,其中之一 是反對學界採用「間接選舉」選出諮委,而反對「間接選 畢」是中大學生會的一貫原則。可是,依筆者理解,這次 選舉方式其實也可算是一種「直接選舉」。

選舉方法是這樣的:各間有份的院校學生會首先依據 本校同學的投票結果,訂定該會選擇的優先次序(個別院 校學生會則由代議機構決定),然後就由學生會的代表在 學聯代表會上根據這個優先次序進行投票。

也許有人認為經過中間道重手續,就不能算是直接逐 學。殊不知直接選舉和間接選舉的分別,並非單是手續上 的分别,而且是本質上的分别。拿立法局的間接選舉來比 較,分别就很清楚了。立法局的選舉團成員是隨自己喜歡 《進行投票的,完全「獨立自主」,不受選民監督,因此選 奉結果就可能跟民意有出入(deviation),甚至完全相 ·反等但在學聯今次直種選舉方式中,投

雲過程是公開的,投票人必須根據同學 意願投票,不能加進半點個人意願,這 又怎能說是間接選舉呢?

至於有人批評這不是「一人一票制 」,但學聯既是聯邦制,而聯邦制又自



車 1 ─1.75 噸 5 ─14座客貨 車21-42座旅遊車 電話:8-969255 中成行

記工程運輸公司

國內地址:韶關火車站廣場56號 電話:5640 電掛:4836

死氣喉、電池學激製來電查詢接洽 電 話:0-780889 0-768641 分店地址:新界上來馬會道102號地下

話: 0-908276 0-917331



货車:上海裡、伏爾加、麵包車,農夫車,工具車,配備原廠機碼。可代。 证件: 37621 SERVO HX 网内设計,每人赴國內指導安裝及技術培訓。 常備現貨數千台供應轉口,交貨期準、快、妥。

网文件价 3-7210296

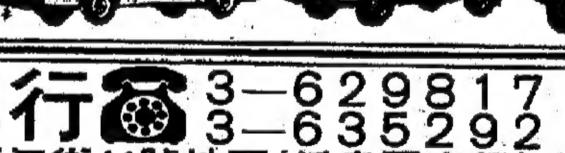
代送交文錦渡或國內港口

海關,歡迎國內同胞洽購 合羣車行

九龍紅磡差館里41-45號地下。至3-342988 3-343862 3-34426









九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行)

全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80—82翻新豐田9-12座 的士頭及RY21·RY30·1.5及1.75頃左右馱電油柴油 東華6-15座原販冷氣汽油柴油板地掐奪柜 五噸—12噸貨車・泥車

●日本進口・日本翻新

三力電業公司 表演奏量街25-31號業業大價A座15排目室 電話:0-220381-2 電傳:39708 SAMEC HX

零沽 批發 服務特區 代客切紙

●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車 ●日本進口・日本翻新・代送交文錦渡或國內:

偉大有限公司 九龍元洲街130號電話:3-7205285-8

深圳老人院 四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長財 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華保 及國內老人③322491-2

彌敦道625麗斯大厦1407

日本翻新貨車

總代理: 大成5—55型手風鑽 大成油壓碎石機

日產CKZODD十噸

『九龍海防道34號實際大廈6字樓口座』 本品(3 7235161。3 7226349

三井牌DC-50A自動鑽機・ 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室·3-667257

電化鋁(熨金紙)

型號: 20426-838金色610MM×122M

有

平板車

錦昌鋼具公司

時裝備架,人像模型 超級市場間・開物車 餐應酒樓抬脚·網絡 歌迎参観・來聞打造

電話: 5-651433.5-647677,5-651377 客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 銅冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司

彩視影版・遙遙領先

彩視影版有限公司

香港英皇道1065號東達中心18—19字樓

穩定性和服務方面

巴西鐵樹、茶梅、茶花、南洋杉、雪松、 龜背竹、春雨、鶴望蘭等種苗供應 香港或內地提貨。請移五光臨籍紛園藝公司 有.并允许在地方25世纪1988年815330。由由:2240 周围151708 BFIPC HX

日野ZM500、ZM703十噸、KB344、KB501八噸

橡膠塑膠密煉機械 麵包機 電傳:37413 MWELE HX工業機械企業公司 金屬熱處理機械 塑膠異型管材生產機械



現貨運材,鋼筋水泥,大量供應 香港質單,國內提貨,價錢相宜 廣鴻輿企業公司 九龍彌教道750\_758號始創中心 10字模1907室 3\_812873

電話:3\_812915

國內投資股廠,加工商請注意 本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒,市內生產。 為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨,節省運輸麻煩。 國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,超貨快捷,價鐵 特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英明貴素有限公司 香港地址: 九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 電話: K7445610 7445617 7445618

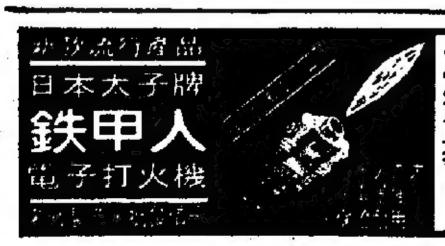
各類型麵包車・農夫車

(附原廠品質證明書及産地來源證)

歡迎來電查詢接洽

電話:8-611151 傅呼3397





價錢最平 聖誕禮盒套装・名牌金筆 總代理:東光洋行 **☎**5-449553 5-449701



派公司圖 K -335562 K-336705 6號A地下 大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價●週貨

誰其我捨《姫別》演

另

相鉛

# 裔孫尋根

新華大 惠 院兩 期展不決

慾

宜不童見。

两 性明 親相愛天

場公萬

例妹來週修行並,團建的不局都,

不見百編監影性具戲一推司藝宜童鳴劇製「的控,部廳誠城 ? 我被毁要又何為我生既

連海 場五天今 鄭 鄭 周 士則雅文報潤

五今影 場天都 爆熱飛勁 炸到起到

有何我必 編監 黄 劇製鳴百 先疆場午今 生屍▼夜晚 血中血・半點十聲金

樂百聲金 H74646 K32765

宇宙

聲體立比杜

場五天今 金劇掘度85華 破新喜致再纳 也藍 影電的性訴控具最那一 劇編製監鳴百黄 狂愛

**联繫大盛天今** 金書本司華 礦劇年發納 新度行公

運好 揭五条映週三第 演主雜成 演主演導資金獎

二〇紅十 集嫌聯半

秀等 H6/0421 H670421 献五今嘉 映場天華

主石 徐 梁 演堅强少仁家 尖 東

學**週三第** 林午朱成洪 合正 實 金 演英馬意能實 韻 心的

都皇

傑 導展康 作曼波 课最城 生影

浩綠劫林

**灾 繭 後 最** 心人透渗情動情煽情激 龍成・資金洪

場四天今件大震中

后皇

西

安

四加六今

贴開場天

於公聞手第 世譜·秘一

作之地影越深人奪聲先 演導資金洪·製監昌冠何 生先展殖:映獻天後 珠明·慶晋

妹斗反皮货 赌場午普 軍衛半九今普 命·夜慶 魂國·點晚慶

為憂。 為憂。 過少風出現, 是性循環的結果。不難累及香 是近,電影問中就喧似着某 一人炒樓雕了大鐵、蒞起同業 一人炒樓雕了大鐵、蒞起同業 一人炒樓雕了大鐵、一

内容和魁托出,讓大家知道,不是很好啊。

幕字文英上片。

匠

傑作精

選

1 飛睇艷門拳

態變性

港

四只今昔 田越映越場映天慶 田越映天慶 主領茜春莎勁兒花珍是渾演衛嘉春拉敵大比妮勁身

輝家十明 1有點珠 小半

編改事真人真・年經製摄 攝拍地實林森遜馬亞美南入深 鄉煌與爪鷹:場早今都銳 聲麗統總

映獻愛天今 自自 鄭 | 主焦朱 鄭 周 演導士則 演姣江雅文發荷 我有必何

不兒黃編監電訴最好你意公新 不兒百編監影性具戴一推司藝 宜童鳴製」的控·部荐誠城 1我減毀要又何為我生既

都雅 有 士鄭雅鄭發周。則。文。潤

被要何我既 我毁又為生

战黨意城新場五天**个** 1好推誠藝場五天个 恬 曾 焦朱 鄭 鄭 周 妮偉志姣江士即雅文發潤 ?我有必何

狂你為我:九點十都影

線踩・場早今

H551449

場四場天

主 鄭 周 演雅文發潤

編監 黄

有

映通三第 主成 洪 演

心的 製監昌冠何 生献四氢性十 上濕點 1 件點 學場 如半

狂也監 <sup>不兒</sup> 瘋 躉 主 旗 | 歌謝 演雅爾 | 文夫

雄

必高情必深手 有有比有有足 情人天弟兄情

統聲立杜新 系體比裝 場五天今 五今是人

1作表代佳最 UAG 朗元 院線 映院戲間六

將一影潮新法 : 閩第電浪國

編書社

魔天宙字 劫浩林绿

雄枭東尖 心的龍 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

殃雖條

甚愈詞福善翻中生專的投, 盤至是,。意江陽畏做法毒念上 信愛愈其的倒追。害術物咒之

詩。 傷心宋公序 為天下:

從今誰誦落花心,為後世情,

地鐵與地震

鄭智園藩 第三)

一致關心上的樓子

面谷在心理也,港縣自

亦每多小

动有力的大字,這是消代石牌樓,區額上鍋有「古巴始祖的遺迹。在文游台是旅行的疲勞,一下

人游口就

士一,着先

積四有參生

的個一觀顧手若座自不

一
盤
雑
印 古し 降二年頭毒前

,說南 約南時期洋, 來女到 , , 通 可共产

解去, 若是中 如國蟲 近期不可之物 鄉會

(知道王漁洋) (知道王漁洋) 并所記的傳說,飲水進食·不知怎麽,也許是 T 文化海坦是裂以示答。 表

♠K 10 6 5

Marie Sand

♦ Q88 • K96

, 眾自抨的下後知的價 並兒已擊是子一東口怒 聲的的事實從尾方物異由

官。夢厚《風心

誠句觀都十的安是並位,首集集《《《。思》藏,都下有欲云齊非點要年最召他謂,認。》》江南荆能《奉献意的順唐劃。

專者為電駐佈 談上級表了 。 :

《怒未息。整個法庭一条避避供詞。」他發言《好迷供詞。」他發言《方人交往的經驗,深了出來,用一種輕蔑(可出來,用一種輕蔑 一带證 並未因 大田 來怀健康,他 的樣子-在 他的嘴邊能 一眼瞥到了

将儀雕津的情况。 一批日本外務省的機密 中邀領事與日外務省立 中邀領事與日外務省立 一批日本外務省的機密 配在溥儀退處的次日。 

聲凱都京

請五**笑好**話觀**座滿** 早場**笑好**好衆 一個新喜玩發再更營建公華 一金剛等 捆度後出學司納 一個學學

・迪治演・爾女視文夫匠皇 身歇: <sup>點場今</sup>都京

载酒論文,留下了一座飒峨的文游台-一座飒峨的文游台,那市市市。在高野古城東野。在高野古城東 裔 京文記三是游古孫傳的,亦者年少三佳莘北泰他然合,亦游十話老宋山的 孫 尋

、量的的拳

,雖然這已經比亞洲別的有六個之多,如今,却只,可供觀衆選擇的電視節的。以前,亦即「佳視」

少

着的自着衛在, 脚村绿照望

起,巴黎又怎麽可以袭起八能容納那麽多的電視台?香怡,就是八十以上了,一個

後。希他先三。、神廟故

由、数合内

,的

故》 港欣,後非特

,一為一脚個為會,包中之江根 直一一起,「「包悄實的物南葱 情類巫來好明聰角俏,食,人 , 文成必但, 習此文幻

要艾好要去樣也一瞬以,想用為必眼過就見者,看有數夫酒學走大包聴,避折到說並乞上崇詳到也如約進華一食商正用襄明其疾騰用「無靈,葬不一可果那符。 得去,路功那「術,一直好」於「也出點像」。 

我只能説得 所是不敢説 所是不敢説 所是不敢説 所是不敢説 所是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢説 ,可是不敢说

石寶樂新 k657116 k618167 絲廉威亂嘉妮莎娜安女美全十 吐。打真軍 恋園園 場今

金

華福富田閣 今 失 四 場 東 梟

映場五天今 退絕

環境球 金茂坪 **您**紅桑 火紅場

場今 趣軍 事美 史 関 都美

(兒童不宜)

華 場五天今 烈 火

金花 都 場五天今 乾柴 乾柴 烈 火

恬偉曾焦朱士鄭雅鄭發周 妮・志姣江・則・文・潤

字 我 放 要 又為我既 要何。生 場今 公吉 油 接徹福 妮女新龍今 主川地藤 觸底星 芬陽華早

金龍 **新色悠狂潮** 

百選殿

統聲立杜新 系體比裝 場五天今

朗元

UAG 院線 映院戲間六 魔天宙字 劫浩林绿 雄梟東尖 心的能

新

天三後最

期展不決

將一影潮新法 · 閩第電浪國 編 魯 杜 · 作表代佳最

我有必何 不見黃編監電訴最好你意公司 不見百編監影性具戴一推司 宜意鳴劇製」的控·部荐誠 1我減毀要又何為我生既

江珠

個該 實弄 原道 是玉 因樣 莫一

好,有的弄 不 事 事 等 整 使 一

映獻場五天今 影電人感的味情人滿充部一

攝拍地實林森遜馬亞美南人 鄉垃與爪鷹 · 場早今都銀

聲麗辣樂

寒煙 映獻 垩天台 自自 鄭 | 主焦朱 鄭 周 演導士則 演校江雅文發荷

虐神精是能可

通。天幾, 飛但方則幾 照近夜, 。再再那, 這年也聊點 隔隔麼因類, 有, 到

今

誰

誦落

く曲図

 $\smile$ 

聯云:

是名宰相

,,一為怪交趣作過 件在中實年,張個上師大一集正有了一大天硯的,戶類 

♦K762

,恐怕要然 偏愛,但不 外兩位打得 外兩位打得 於實季斯的 法各有巧妙 🍦 J10 5 4

座滿日連

感恩恩

沙夾 展心都新

齊麗宮

本 東到七里瀧上面去,在 你們那二百多人,只管歇息, 你們那二百多人,只管歇息, 要到七里瀧上面去,在 要到七里瀧上面去,在 要到七里瀧上面去,在 要到宋操一下心嗎?」

回打現工工

令點法是山, 。明見山大狗

兩 明光大

5-737388 場五天今 場四天今 推特玩色飛雪 點點點點間 正正正三: 春 西安

怪睡場午 招拳:夜

情倫:場早今 迷亂石寶

金额粉 鳳彩 天今後最院兩

聂 映天今 戲部荐你意城新 好一推向誠藝

血血 放中 英天 漢情 1 間心地 雄梟東尖

天吉 相人都富

或

女妞艾 場公萬之曼 餘年

事 注 結 材 材 淫深四 邪 早 建夜點串門場

天今後最

兩 性明 親相愛天

慾

0-6980228

選座聲新 映位光型 名舒一設 片適流備

身獻:

城新

\*門电★ 夏大都新

春期特卽

梟 雄東

月明

映獻天今

演主仁家梁

女园四夜日早 **城**流、春流日

尖

生 陳 梅 演 友 芳艶

鳳 翠 0 6495929

緣 份 强 强 玉曼 藻國 龍 獻明翠 | 旗省獻明彩 仔妹映天風 | 兵港映天鳳

期期周 有何 則文間 我必

鸣起全有笑身感 共港淚中受同

主領 王 徐 徐 梁 演街威龍媛淑强少仁家

上雲霄

活体曾焦朱士鄭雅鄭發周 妮・志姣江・則・文・潤

紅紅慾 宜不童兒 像影愛85榮 獎金電性獲

紅紅慾 宜不童兒 像影愛85榮 獎金電性獲

雄梟

魔色 場公柴 王悠 · 餘灣

場市新沙地 廣城田址

• 消息

**う似乎給人有鬆** 台灣最近似出經濟

陳啓禮、董桂森等四一名高級官員强調。

間國民黨當局之間的 開國民黨當局之間的 開國民黨當局之間的 開國民黨當局之間的 開國民黨當局之間的 開國民黨當局之間的 開國民黨當局之間的 開係,對國民黨當局之間的 開係,對國民黨當局之間的 同國民黨當局之間的 同國民黨當局之間的 同國民黨當局之間的 同國民黨當局之間的

泪

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong 公限有(港香) 東 マ ス:印督 三十五百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

ABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 臺幣港售零 張大五紙出日今 承司公限有務印利有港西

世人主理・現代管理 -**能散座,僑胞省親・商** \*, 舞池寬敞·娛樂消

日草(香港) |希爾頓同賀

翠燈飾 問設計公司

貿易公司

工程公司 REFRIGERATION RING CO., LTD.

市電氣專業安裝公司 新興輕型結構公司 省飲食服務公司 必達電梯有限公司廣州服務公司 必支洗染公司越秀友誼洗染工場 不事業安裝公司 (防工程有限公司 (事業安裝公司 (事業安裝公司

宏雅電子公司 振明工程公司 江明鋼鐵 電器工程公司 何黃周粱蘇周黎劉新仲永麟志紀勝皇 平渭 發

型性的預測,而今年年關仍將是一次嚴峻的考驗 型性的預測,而今年年關仍將是一次嚴峻的考驗 型性的預測,所以最樂觀的估計,明年春 理前,傳出經濟可望回升的依 國內性的陰影。 國內性的陰影。 國內性的陰影。 國內學是最行業者發現退票現象有 所減少,二是製造業接受訂單有所 財多,所以最樂觀的估計,明年春 國內學性的陰影。 國內學的計學所以最樂觀的估計,明年春 可望扭轉逆勢,島上經濟界認為,這還是觀 經濟可望扭轉逆勢,島上經濟界認為,這還是觀 經濟可望短轉之一次嚴峻的考驗 後的產銷、訂單能有增加,但也只是少數製造業份稍增,但實際表現的產銷、設備利用率及營業份稍增,但實際表現的產銷、設備利用率及營業製造業廠商雖然在九月份接遊訂單數量,比八月製造業廠商雖然在九月份仍處於不景氣的狀態。

轉

43

▲豐田姬先達右峽冷氣收錄機房車

(豐田YN56雙排座的士頭

本田CG125電單車

◀萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車

■五十鈴氣油左軟九座位長陣麵包草

▲五十鈴翻新八噸油缸車可裝8000公升

體農夫車蘇農夫車

HK\$ 53,000. HK\$ 50,000.

HK\$ 35,500. HK\$ 32,000.

麵包車·轎車貨車

5,350.

HK\$

於水各漁電洗 水各漁電洗 型船動衣 形型船動板 形型 拉玩機

**☎** 3=7135191 現 HK\$ 32,000.

現

貨

1 MMX1240MM高拉深度 SPCE-SD 冷軋鋼板現貨提供 有意者請電3-7240428黃洽

旺角廣華街25號地下 專營囘期★代辦批文★直接進口★現貨供應 ・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車 電話:3-7702882 • 26至60座旅遊巴士

錮

板

適合酒店、實館及各單位用 專業服務與保障 電話: 3-899378-9冷 香港九龍中央郵箱71838號 全美國進口商名錄84/85

全美國製造商名錄1985

詳列至美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。 全售19財。

各種電動玩具模具出售 現貨供應交易方式可以商量 3-7145110 3-7601714

比質量· 真正全自動大型機 比價格· 只售港元十三萬整 比假務·國內到處有維修站 比信用 · 國內到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話 · ③7145110③7601714 電傳 · 48300 TWPES HX 726網板網具馬 港汽車運輸有限公 **整線直通福州、厦門、泉州**各地

承運:來往福建、廣東、江西、浙江、江蘇、湖南、湖北、 廣西·全國各地進出口貨物描運服務。 電話:5-766552 5-7667 0 香港總代理:蓬新發展公司 福建聯絡處:閩港汽車運輸有限公司 電話:51188

美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業販商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 日本金飾團體 世界名表圖撰85版 中東進出口商名錄 現貨供應 尖沙咀星光行1421室 金得利汽車公司電路: ③810361 (\$815304 ③612915) AL TELE

英國進口商名錄

原裝12座位原裝前後冷氣機軽氣機收錄機

内有冷葉機・軟管機 豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左款汽車直接日本進口中國特價代謝手續包送文舖渡深圳代辦手續提車

4

夏田全新左秋汽油崩式旅行車(日吉 内有原藝冷氣機及收錄機

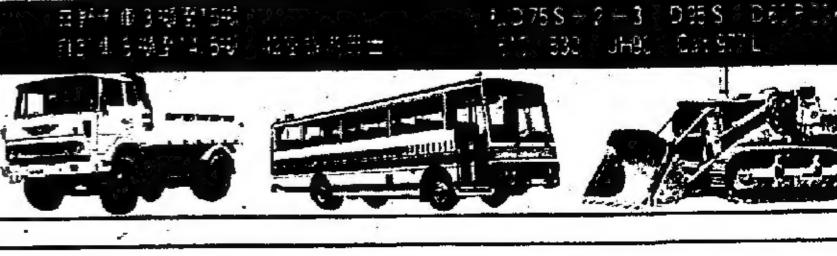
日本月曆·名贾大方·香港月曆·價廉物美加印廣告·送禮佳品·用口內館·方健快進聖觀賀咭·記事灣籍·川曆怡曆·琳瑯滿川香港美利貿易公司 九龍分公司: 3-7701808 3-7701825 黄小如 自卸車及小松機械

有限公司 聯貨後國內行款時間 · 恐乱人员 車 · 忠該為顧客服務 · 代送文錦 演及代辦國內各港口提車手續 · 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617室 電話:28570<sup>個</sup> 廣州辦事處:廣州東市東路368號花園酒店花園大厦1209室

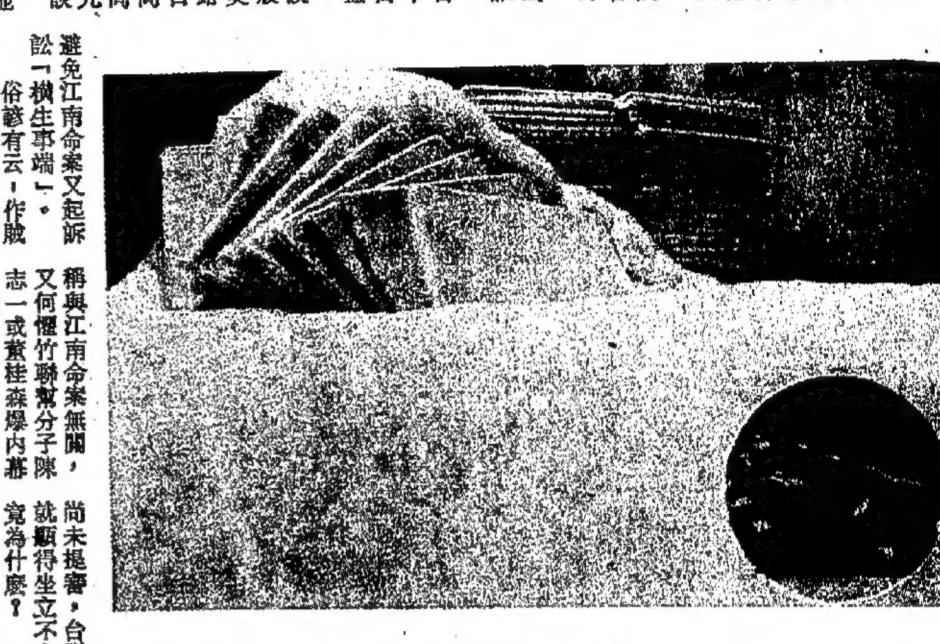
香港辦事處:九種棄軟近789號輕峯保險大度764室。 電話:3-808378











·絲吐在兜點為圖圓下右 · 被絲盤的重片公一成舖 ; 繭面平張十

告

細学三十六個・校費する

全新乾濕洗衣設備 各類型蒸汽鍋爐及機械